



Maisel Wochenblatt

Generalanzeiger für Meran, Mais und das Burggrafenamt
Auch online zu lesen unter www.wochenblatt.it

14



DAS GESPENST VON CANTERVILLE



**16.07. –
12.08.2024**

nach Oscar Wilde
Inszenierung: Torsten Schilling
Musik: Simon Gamper

www.schlossfestspiele.events  

In guten Händen bei Ihrem Handwerker

Bauunternehmen
REITERER PAUL R
 39010 Mölten / Vernag 4
 Mobil 335 6 20 60 70
 paul.reiterer@bb44.it

- Bau- und Renovierungsarbeiten
- Wärmedämm- Isolierungen
- Verlegung von Pflastersteinen und Porphyrlatten
- Natursteinmauern

Werbung macht sichtbar



ELEKTRO
 Kleinstmaße & Hochspannung
WIMIT GmbH
 www.elektro-wimit.it

1-39010 MÖLTEN
 Möltnerstraße 27
 Tel. 0471 668 148
 info@elektro-wimit.it

1-39012 MERAN
 Luis-Zuegg-Strasse 40
 Tel. 349 282 8300
 michael.elektro.wimit@gmail.com



Machen Sie Ihr eigenes Klima
 ... mit den Klimageräten von



Knoll
 GEWINNED
 HEIZUNGSTECHNIK

Beratung, Verkauf und Kundendienst
 Texelstraße 2 | Meran | Tel. 0473 447 999 - 0473 220 410 | info@knoll.bz.it

ALLNEIDER
 TRANSPORTE - UMZÜGE - DEPOT
 TRASPORTI - TRASLOCHI - DEPOSITO

Via Albertina-Brogliati Straße 62 Meran/o
 Tel. 0473 223025 Handy: 335 6112611



terra Rent

Sie haben Projekte - Wir Lösungen
 Verleih von Baumaschinen, Hebebühnen und vieles mehr...

Terrarent GmbH
 Meran, Montecatinistraße 16
 Mobil: 335 8279665
 Büro: 0473 244535
 Email: info@terra.bz.it
 www.terra.bz.it

PLANK
 HEINRICH GMBH

Ihr optimaler Partner.

MALERMEISTER GIPSBAU

Stefan | T. 392 0012304 | Haftung | heinrich-plank.it

GH GARAGE des Egger Robert
 HIMMEL Autowerkstätte
 Ihr Kfz-Mechatroniker in Obermais



39012 Meran, Obermais Dantestr. 33
 Tel. 0473 23 13 35 | Mobil 334-1491484
 garage.himmel@dnet.it | www.himmelgarage.it

südtirol druck

IHR PARTNER FÜR DRUCK UND WERBUNG

www.suedtiroidruck.com



KERSCHBAUMER
 TRANSPORT - KRANARBEITEN | AUTOTRANSPORT - LADUNG GUT

Transporte fürs Baugewerbe,
 Landwirtschaft & Gartenbau
 Kranarbeiten auch mit Glassauger und Personenkorb

Kerschbaumer GmbH
 Gampenstr. 83 - 39010 Tschermis
 Handy: Alex +39 334 1666545
 E-Mail: info@transporte-kerschbaumer.it
 www.transporte-kerschbaumer.it

NEU: spezielle Raupenkräne

KARBACHER INNENAUSBAU

- BERATUNG
- PLANUNG
- TISCHLEREI

Qualität nach Maß

RUDOLF KARBACHER
 I-39012 MERAN
 PFARRGASSE 29/B
 Tel./Fax 0473 237 407
 info@karbacher.it

ELEKTRO LINE
 Elektroinstallationen · Impianti elettrici

Pircher Hannes | 335 1219812
 Gruber Andreas | 335 1219813

Schwimmbadstr. 14 · 39012 Meran
 T / F 0473 220190
 info@elektroline.net
 www.elektroline.net

Metzgerei Wiedmer



Produktion von traditionellem Speck und Wurst. Verkauf von einheimischen Fleisch

39010 Mölten
 Tel. 0471-668 037
 E-Mail: adolf.wiedmer@bb44.it

DEN BESTEN SCHLAF SCHENKT DIE NATUR



... sich wohlfühlen, geborgen sein und genießen...

- Matratzen und Kissen aus Bio Soja oder 100% Naturlatex.
- Auflagen aus Zirbenholz, Kaschmir oder Merinowolle.
- Flachbetten aus Kaschmir oder Holzfaser.

FAMILIENBETRIEB SEIT ÜBER 37 JAHREN | IN 2. GENERATION

► Besuchen Sie uns in unserem **Ausstellungsraum:**
 Industriestraße 11/a, 39011 Lana

► Auf Wunsch beraten wir Sie gerne auch bei Ihnen **zu Hause**

► Oder in unserem **Online-Shop** unter: shop.naturafit.it
 T. +39 0473 564 862 - info@naturafit.it - www.naturafit.it

ONLINE SHOP

naturafit

Editorial & Inhalt

Liebe Leserinnen, liebe Leser, alle reden vom Wetter, aber ich spiele da nicht mehr mit: Ich mache mir mein eigenes Wetter, und zwar immer nur schönes. Das heißt nicht, dass immer nur die Sonne scheint, sondern ich richte mich auf das Wetter ein. Wenn es regnet, lege ich mich auf die Couch, ziehe die Beine an und lese ein gutes Buch. Wenn es richtig heiß sein sollte, könnte ein Ausflug irgendwo ins Kühle angenehm sein, oder gegen Abend ein Besuch der zahlreichen Freiluft-Theater oder -konzerte. Für mich die optimale Art und Weise, das Wetter so zu genießen, wie es ist.

Leider gibt es, wie so oft im Leben, auch eine Kehrseite. Als Nichtagronom habe ich überhaupt nicht so weit gedacht. Für Landwirte, für Freibadbesitzer, für Hüttenwirte, kurz für alle, die für ihr Auskommen vom Wetter abhängig sind, geht das so einfach nicht. Eine Bittprozession um gutes Wetter, wie gerade in Brixen stattgefunden, wird das Problem auch nicht so einfach lösen können.

In den Medien kursieren unterschiedliche Gründe für das ungewohnte Wetter: Durchaus ernst zu nehmende Wetter-Spezialisten erklären, dass es diese Phänomene schon immer gegeben hat. Selten, aber doch gab es sie. Andere schieben alles auf den Klimawandel. Wie soll ich das als Laie nachvollziehen?

Am besten ist es, kommt mir vor, wenn jeder einzelne sein Leben so nachhaltig wie möglich gestaltet, umweltbewusst lebt und die Umwelt möglichst wenig belastet.

Wenn das auch nicht direkt das Wetter von morgen ändern kann, hilft es uns auf jeden Fall, in einer lebenswerten Umwelt zu leben. Haben Sie eine schöne Zeit und bleiben Sie gesund.

Ernst Müller



U.: ... in Tirol sein in Summer Gspenster ummer ...
O.: ... in Meran woll s'gonze Johr ...

Inhalt	
Editorial & Inhalt.....	03
Schlossfestspiele Dorf Tirol 2024	04
Young Castle 2024	05
Das (teilweise) Ende	
des geschützten Energiemarktes.....	06
Veranstaltungen in Algund	06
Vorab-Konkordat.....	07
Augen auf!.....	08
Kino in Meran: Filmclub	08
Gemeinsam für die Weiterentwicklung	
der Menschen vor Ort.....	09
Cool Swim Meeting.....	10
Fremdwörter – leicht verständlich.....	11
Besser schlafen bei Hitze	12
Veranstaltungen.....	13
Kleinanzeiger	14
Maiser Service Blatt	14
HPVO: Einladung	
zur landeskundlichen Fahrt	16
Neuer Vereinsbus für Sportclub Meran.....	17
Warum haben Getränkepackungen	
neue Verschlüsse?	17
Pfarrnachrichten	17
Stiftung Bienenkorb hat neuen Präsidenten	19
Nachrichten aus der Gemeinde Meran	20
Der neue Meraner Flusspark.....	21
Raiffeisenkasse Meran fördert den Sport.....	22
Write Your Song.....	23
Gastronomie und Handel beleben die Stadt.....	23
Persia: le mille ed una storia	24
Torna la milanese.....	25
Confluenza: inaugurato il nuovo parco fluviale.....	26
Pronti ad affrontare l'afa estiva	26
Raiffeisen Meran e BVP Südtirol.....	26
Erfolgreiche Absolventen	
der Abendmittelschule.....	27
Tipps für Bücherwürmer.....	28
Impressum	28
Leute von heute	29

Maiser Wochenblatt – Info-Box

Nächste Ausgabe: **Mittwoch, 24.07.2024**

Redaktionsschluss: **Freitag, 19.07.2024**

Internet: www.wochenblatt.it

Kontakte:		Telefon	E-Mail
Redaktion:	Ernst Müller	333-464 333 4	redaktion@wochenblatt.it
Redazione italiana:	Walter Taranto	338-544 9006	wtaranto@wochenblatt.it
Werbung:		0473-49 15 05	werbung@wochenblatt.it
Herausgeber:	Helmuth Fritz	335-63 777 53	verwaltung@wochenblatt.it

Fax 0473-49 15 03

Postanschrift: Pfarrgasse 2/b, 39012 Meran (BZ)

kultur in
meran
mais



Veranstaltungen im KiMM

15.-21.07. (im KiMM)

MeranOjazz

Mo. 15.07. 21 Uhr John Scofield /Dave Holland Duo

Mi. 17.07. 21 Uhr Roberto Gatto Quartet

Fr. 19.07. 21 Uhr Sylvie Courvoisier „Chimaera“

Ticket: <https://meranojazz.it/de/festival.meranojazz>



... Samstagvormittag vor dem KiMM:

Am Samstag 13., 20. und 27. Juli können Sie sich vor dem **KiMM** von **Charly** von 8:00 bis 12 Uhr Ihre **Messer schleifen** lassen und auch hochwertige Messer **käuflich erwerben**.

KiMM  kultur in meran mais

Pfarrgasse 2 · 39012 Meran

T. 0473 49 15 01 www.kimm-meran.it

■ Titelthema

Schlossfestspiele Dorf Tirol 2024

Das Gespenst von Canterville

Ein temporeiches, fantasievolles Abenteuer für die ganze Familie.

Die Schlossfestspiele Dorf Tirol bieten diesen Sommer ein ganz besonderes Highlight: vom 16. Juli bis zum 12. August 2024 wird in der malerischen Vorburg von Schloss Tirol das zeitlose Meisterwerk „Das Gespenst von Canterville“ nach Oscar Wilde aufgeführt. Vor der beeindruckenden Kulisse des Schlosses erwartet die Zuschauer ein mitreißendes Theatererlebnis, das gruseligen Schauer, charmanten Witz und ironische Spitzen vereint.

Oscar Wilde, der irische Schriftsteller, hat mit „Das Gespenst von Canterville“ eine unsterbliche Figur erschaffen, die seit Generationen fasziniert. Die Geschichte dreht sich um die amerikanische Familie Otis, die sich – trotz vieler Warnungen – auf Schloss Canterville niederlässt. Dort treibt der schuldbeladene Geist von Sir Simon seit Jahrhunderten sein Unwesen. Doch zur großen Überraschung des alten Gespenstes zeigen die „kulturlosen Amerikaner“ keinerlei Furcht vor seinen kunstvollen Gruselattacken. Ob diese turbulenten Begegnungen dennoch zu einem Happy End für alle führen, bleibt abzuwarten.

Die malerische Vorburg, hier letztes Jahr bei ‚Reineke Fuchs‘, wird erneut zur Bühne für ein besonderes Stück.

Unter der Inszenierung und Spielfassung von Torsten Schilling verspricht die Aufführung ein temporeiches und fantasievolles Abenteuer für die ganze Familie. Die musikalische Untermalung, geleitet von Simon Gamper, trägt zur einzigartigen Atmosphäre bei. Die Bühne von Kerstin Kahl und die Kostüme von Andrea Kerner versprechen ein visuelles Fest, das die Zuschauer in eine andere Welt entführt.

Verpassen Sie nicht dieses temporeiche und fantasievolle Abenteuer für die ganze Familie. Die Schlossfestspiele Dorf Tirol 2024 versprechen ein unvergessliches Erlebnis für alle Theaterliebhaber und solche, die es noch werden möchten.

Der Weg zum Schloss ist ein Erlebnis!

Vom Dorf aus Richtung Schloss Tirol gelangen Sie entweder über die Falknerpromenade oder über das Dorfzentrum und den Schlossweg. Planen Sie ca. 20 Minuten Fußmarsch ein und genießen Sie den einzigartigen Blick auf Meran – es lohnt sich!

Es wird auch ein Shuttle-Dienst angeboten, von 19.30-20.45 Uhr, Startpunkt vor Raiffeisenkasse Tirol (5,00 €).

Abendkasse

Direkt an der Kasse von Schloss Tirol 19.00–21.00 Uhr

Bistro Schlosswirt

Genießen Sie die atemberaubende Kulisse in der Vorburg mit dem einzigartigen Ausblick auf Meran und das Etschtal und lassen Sie sich mit erfrischenden Getränken und schmackhaften Sommergerichten verwöhnen. Das Bistro ist für Sie ab 19.00 bis 21 Uhr und nach den Vorstellungen geöffnet.



DAS GESPENST VON CANTERVILLE

nach Oscar Wilde
16.07.–12.08.2024

■ Schlossfestspiele Dorf Tirol

Young Castle 2024

Die Gespenster von Schloss Tirol

Theaterworkshop für Kinder und Jugendliche

Gibt es wirklich Gespenster? Selbstverständlich! – Zumindest in unseren Köpfen und in spannenden Gruselgeschichten. Auf jeden Fall aber im Theater! Wie sich das mit dem alten und neuen Spuk auf Schloss Tirol verhält, das wird die Überraschung unserer gemeinsamen szenischen Reise von der Historie bis in die Gegenwart.

Im Mittelpunkt von Young Castle 2024 soll also das Gespensterwesen stehen, dem wir uns mit Forschung, Rollenspielen, Improvisationen, Textarbeit sowie Körperübungen widmen. Und vor allem mit

unglaublich viel Spaß! Am Ende wird natürlich wieder die Aufführung unseres selbst erarbeiteten Theaterstückes die Bühne des Rittersaals zum Beben bringen. Belohnt mit mindestens so viel Applaus und Jubel, wie schon in den vergangenen Jahren. Unter der künstlerischen Gesamtleitung von Torsten Schilling wird der Kurs auch heuer von der erfahrenen Theater-, Musik- und Tanzpädagogin Linda Konrad und dem jungen Schauspieler Fabian Mutschlechner durchgeführt.

Abschluss-Präsentation: Sonntag, 4. August im Rittersaal von Schloss Tirol



Abschlussaufführung von YOUNG CASTLE 2023 im Rittersaal von Schloss Tirol



Künstlerischer Leiter Torsten Schilling



Musikalischer Leiter Simon Gamper



Konrad Hochgruber



Ingrid Lechner



Anna Fink

Premiere: 16. Juli 2024

Weitere Aufführungen: 19., 22., 26., 27., 30. Juli; 1., 5., 6., 8., 9., 12. August

Aufführungsort: Vorbürg von Schloss Tirol

Abendkasse: 19 – 21 Uhr | Einlass: 19 Uhr | Aufführungsbeginn: 21 Uhr

Bei schlechter Witterung sind Ausweichtermine vorgesehen.

Inszenierung / Spielfassung:	Torsten Schilling
Komposition / musikalische Leitung:	Simon Gamper
Bühnenbild:	Kerstin Kahl, Holka, Sparer, Martin Reinstadler, Rogeli Cecotti
Kostümbild:	Andrea Kerner, Assistenz: Hannah Andergassen
Assistenz:	Georg Hainz
Licht:	Oskar Stricker
Ton:	Emil Wassler
Grafik:	Simon Abler, Elena Berardelli
Maskenbild:	Stella Gade, Irene Kofler, Sabine Reiterer
Sir Simon Canterville, das Gespenst:	Konrad Hochgruber
Mr. Hiram B. Otis, ein amerikanischer Geschäftsmann:	Horst Herrmann
Mrs. Lucretia Otis, seine Frau:	Ingrid Lechner
Virginia Otis, ihre Tochter:	Anna Fink
Peter Otis, ein Zwilling:	Georg Hainz
Paul Otis, ein Zwilling:	Fabian Mutschlechner
Mrs. Umney, die Haushälterin:	Kathrin Hirber
Enrico Banti, italienischer Koch der Familie Otis:	Mirko Costa
Cecil, Lord von Ceshire, Virginias Verehrer:	Fabian Mutschlechner
Bühnenmusiker:	Alexander Messner, Daniel Pupp, Mattia Kaltenhauser

Tickets

In unserem Ticketbüro im unteren Stock des Tourismusvereins Dorf Tirol (Eingang neben Postamt), Dienstag 10–12 Uhr und Freitag 15–17 Uhr, oder online auf unserer Webseite www.schlossfestspiele.events

Das (teilweise) Ende des geschützten Energiemarktes

Über ein Jahrzehnt angekündigt, nun Tatsache



Mag. Reinhard Bauer,
Koordinator, Rechtsberater der
Verbraucherzentrale

Seit 1. Juli 2024 ist der geschützte Energiemarkt Geschichte. Wir zeigen auf, was sich für Konsumenten ändert und auch, was nicht zu befürchten ist.

Für Haushaltskunden des geschützten Marktes, die nicht zum freien Markt gewechselt sind, wurde ab dem 1. Juli 2024 der Tarif „gestaffelte Schutzdienstleistungen“ (servizio a tutele graduati, kurz STG) aktiviert. Der jeweilige Anbieter wurde durch eine Versteigerung ermittelt: der Anbieter für Südtirol lautet Enel Energia. Diese Kunden können jederzeit ein Angebot des freien Marktes wählen. Bei der Überstellung zum STG-Anbieter wird auch die SEPA-Lastschrift übernommen.

- Sich in einer Notunterkunft infolge von Katastrophenereignissen befindend

Wer sich für einen Wechsel auf den freien Markt entscheidet

Verbraucher können ein Angebot auf dem freien Markt finden, indem sie auf dem Angebotsportal von ARERA (www.ilportaleofferte.it) eine Kostenprojektion durchführen.

Was passiert sicher nicht?

Die konkrete Stromlieferung wird niemals unterbrochen. Auch werden die Haushalte keinesfalls mit einer Strafe belegt, wie von manchem Call-Center „angedroht“. Lassen Sie sich also nicht zu einem schnellen Ja am Telefon verleiten!

Kommentar Reinhard Bauer: *Seit meinem Arbeitsbeginn bei der Verbraucherzentrale im fernen Jahr 2009 wurde das Ende des geschützten Marktes kolportiert und immer wieder aufgeschoben. Die Umsetzung erfolgte letztlich trotzdem überstürzt, da die nötigen Informationen nicht früh und breit genug erfolgten. Viele Verbraucher werden vom Wechsel zu Enel Energia überrascht sein und Rechnungen ignorieren. Dies kann zur Unterbrechung der Stromlieferung führen. Vorsicht ist daher geboten.*

Die sogenannten „schutzbedürftigen Kunden“

„Schutzbedürftige“ Verbraucher wurden nicht in den Tarif STG überstellt: für sie gilt der eigens vorgesehene Tarif für „Schutzbedürftige Kunden“, beim aktuellen Anbieter. Dieser Tarif unterliegt den von ARERA festgelegten Bedingungen.

Die Kategorie „schutzbedürftige Kunden“ umfasst Verbraucher, die eine der folgenden Eigenschaften aufweisen:

- Älter als 75 Jahre
- Anspruch auf den Sozialbonus
- Auf die Nutzung von mit Strom betriebenen medizinisch-therapeutischen Geräten angewiesen
- Personen mit Behinderungen gemäß Artikel 3 des Gesetzes 104/92;

Mehr Informationen unter www.verbraucherzentrale.it oder 0473 270 204 | 0471 97 55 97

Veranstaltungen in Algund

* **Anmeldung bis zum jeweiligen Vortag, 12 Uhr im Tourismusverein Algund, Tel. 0473 448600**

Jeden Do. 9-12:30 Uhr | **Tourismusbüro**

Magische Plätze im Wald

Der Tourismusverein Algund organisiert Wanderungen mit dem Waldexperten Martin Geier durch die Wälder von Aschbach und Vellau mit Buchen, Birken, Erlen und Fichten sowie Lärchen und Zirben und von Moos bewachsenem Untergrund. Teilnahmegebühr: 12 Euro. *

Jeden Do. 10:30-12 Uhr | **Aschbach**

Alpine Stille – Yoga in Aschbach

Franziska Raabe, Yogatrainerin mit Leib und Seele, führt euch durch eine dynamische Prana Flow Yogastunde in der freien Natur in Aschbach. Wir verbinden kraftvolle mit entspannenden Asanas, kreativ und fließend mit dem Atem. Es entsteht ein natürlicher Rhythmus und wir erleben Meditation in Bewegung. Teilnahmegebühr: 17 Euro. *

Jeden Do. 17 Uhr | **Pfarrkirche**

Kirchenführung

Die Pfarrkirche zum Hl. Josef in Algund ist durch ihren markanten Turm und den besonderen Bau zum „Kennzeichen“ der Gemeinde geworden. Auf Grund ihrer reichen Symbolik zählt sie zu den bekanntesten und gelungensten modernen Sakralbauten im Alpenraum. Ein ehrenamtlicher Mitarbeiter der Pfarrei führt durch die Kirche und erklärt die besondere Symbolik. Die Teilnahme ist kostenlos, keine

Anmeldung erforderlich. Treffpunkt 17 Uhr in der Pfarrkirche.

Fr. 12.07. 20 Uhr | **Festplatz**

The Spirit of Freddie Mercury

Freddie Mercury war einer der schillerndsten Rocksänger und Persönlichkeiten der Musikgeschichte. Weltweit füllte er die größten Stadien der Welt und begeisterte mit seinen Kompositionen aus Rock und Theatralik. „The Spirit of Freddie Mercury“ bietet eine ausgefallene Bühnenshow mit Ledershorts, barocken Kostümen und Fantasieuniformen ergänzt durch Tänzer und internationale Top-Sängerinnen.

Sa. 13.07. und Do. 18.07. 9:30 Uhr | **Bunker Töll**

Besichtigung Bunker Töll

Nach 1945 blieben viele Bunker im Zuge des „Kalten Kriegs“ weiterhin in Betrieb, bis sie in den 1990er Jahren stillgelegt und dem Land Südtirol übertragen wurden. Der Bunker auf der Töll wurde 2014 von den Gemeinden Algund und Marling erstanden und für Führungen zugänglich gemacht. Anmeldungen zur Führung (obligatorisch) bis zum Vortag um 12:00 unter www.meinticket.it.

Fr. 19.07. 18:30 Uhr | **Kirchplatz**

Algunder Sommerabende „Aperitivo lungo“

Der Tourismusverein Algund lädt alle Algunder zur neuen Veranstaltungsreihe am Freitag-



abend unter dem Motto „good Taste and good Music“ ein! Freut euch auf prickelnde Drinks von Algunder Vereinen, Livemusik und exquisite Weine von Südtiroler Weingütern. Barkeeper Hannes wird euch mit unwiderstehlichen Cocktails und Gin Tonics aus den besten Südtiroler Gins verzaubern. Die Produzenten dieser exklusiven Gins sind ebenfalls vor Ort und bieten euch ihre erlesenen Produkte zur Verkostung an.

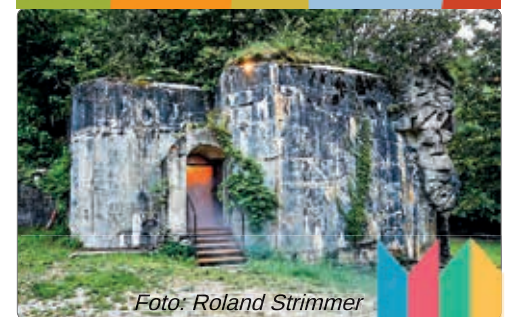


Foto: Roland Strimmer

Abonnieren Sie unseren Newsletter und wir informieren Sie regelmäßig über die Veranstaltungen in Algund!

www.thalguterhaus.it

WAS IST LOS IN ALGUND?

THALGUTERHAUS

Vorab-Konkordat



Dr. Florian Kiem

Das sog. Vorab-Konkordat („concordato preventivo“) ist ein zweijähriges Abkommen mit dem Fiskus über die Höhe des zu erklärenden Einkommens aus Unternehmer- oder Freiberuflertätigkeit für die Jahre 2024 und 2025. Es wurde mit dem Rahmengesetz zur Steuerreform Nr. 111/2023 sowie der gesetzesvertretenden Verordnung Nr. 13/2024 eingeführt.

Das Abkommen besteht im Grunde aus einer Vorab-Steuerfestsetzung: das Einkommen wird vom Steueramt im Voraus auf der Grundlage der Zuverlässigkeitsindizes ISA berechnet. Der Steuerpflichtige kann die Vereinbarung über die für zwei Jahre im Voraus festgesetzten Steuern annehmen oder ablehnen. Erstmals ist dies für die Jahre 2024 und 2025 vorgesehen.

Das Vorab-Konkordat gilt für Freiberufler und Kleinunternehmen, die den ISA-Zuverlässigkeitsindizes unterliegen (Steuerpflichtige mit Erlösen von nicht mehr als 5,16 Mio. Euro). Steuerpflichtige, welche die Pauschalbesteuerung anwenden, können das

Vorab-Konkordat nur für das Jahr 2024 anwenden. Es dürfen keine überfälligen Steuerschulden von mehr als 5.000 Euro bestehen.

Am 15. Juni 2024 hat die Agentur der Einnahmen die Software für die Ausarbeitung des Vorab-Konkordats veröffentlicht.

Eine komplexe Berechnung führt dabei zu einer individuellen, personalisierten Berechnung des Konkordatsvorschlags: In mehreren Schritten wird das Zieleinkommen aufgrund der Zuverlässigkeitsindizes, des persönlichen Trends der letzten drei Jahre sowie der makroökonomischen Prognosen berechnet.

Der ermittelte Betrag stellt die Grundlage für das Vorab-Konkordat für 2025 dar. Für 2024 muss man 50% des Unterschiedsbetrages zwischen dem erklärten Einkommen 2023 und dem Zieleinkommen heranziehen und zum Einkommen 2023 summieren.

Der Steuerpflichtige kann schließlich die vorgeschlagenen Werte annehmen oder ablehnen, und zwar innerhalb 31. Oktober 2024 (neue Abgabefrist für die Steuererklärungen).

Die möglichen Vorteile des Vorab-Konkordats sind eine mögliche Steuerersparnis, die Möglichkeit einer verlängerten Ratenzahlung, eine mindestens um ein Jahr verkürzte Verjährung, keine Steuerprüfungen zur Einkommensermittlung und die Gewährung der Vorteile wie für Steuerpflichtige mit einem hohen ISA-Wert (Befreiung Bestätigungsvermerk, Befreiung von den Einschränkungen für Scheingesellschaften bzw. nicht operativen Gesellschaften).

Dr. Florian Kiem
Kanzlei König:Skocir:Kiem
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater



Winzervillen Meran - Schallhofweg



0473 443268
info@oberhofer-kuenz.it





Meran, Ariston-Saal



Golda – Israels eiserne Lady

1973 blickt die ganze Welt auf Israels Premierministerin Golda Meir. Nach dem Überraschungsangriff durch Ägypten und Syrien liegt das Schicksal der Nation in Meirs Händen. Gefangen zwischen dem Wunsch, Blutvergießen zu verhindern, und der politischen Verantwortung gegenüber Israel muss Golda Meir Entscheidungen treffen, von denen unzählige Menschenleben auf beiden Seiten abhängen.

In seinem nervenaufreibenden Politthriller beleuchtet der Oscar®-prämierte Regisseur Guy Nattiv ein zutiefst schockierendes Kapitel des bis heute andauernden Nahost-Konflikts. Oscar®-Gewinnerin Helen Mirren brilliert mit einer überragenden Darstellung als Israels Eiserne Lady

Do. 11.07. 18:00 Uhr



Der Zopf

Drei Frauen, drei Länder, drei Leben: Smita in Indien ist eine „Unberührbare“. Um ihrer Tochter eine Schulbildung zu ermöglichen, ist sie bereit, ihr bisheriges Leben hinter sich zu lassen. Giulia auf Sizilien wird durch den Tod ihres Vaters auf eine harte Probe gestellt. Und Sarah in Kanada steht als erfolgreiche Anwältin und alleinerziehende Mutter mitten im Leben – als sie erfährt, dass sie Brustkrebs hat.

Nach ihrem Bestseller-Roman verfilmt die Autorin Laetitia Colombani ihr Meisterwerk selbst: Es entstand eine emotional packende filmische Ode an die Kraft der Frauen und den hohen Wert der Solidarität. Und eine lebendige und einzigartige Erinnerung an das, was uns alle verbindet – über Grenzen, Sprachen und Kulturen hinweg.

Fr. 12.07. 20:30 Uhr | Sa. 13.07. 18:00 Uhr
So. 14.07. 20:30 Uhr | Do. 18.07. 18:00 Uhr



Alles steht Kopf 2

Riley ist keine elf Jahre mehr alt, sondern mittlerweile sogar im Teenager-Alter angekommen - völlig klar, dass die Emotionen in ihrem Kopf jetzt erst recht nicht zur Ruhe kommen. Freude, Kummer, Wut und Ekel dachten eigentlich, dass sie Rileys Kopf mittlerweile im Griff haben. Doch dann soll plötzlich die so gut eingespielte Steuerzentrale abgerissen werden, weil es mehr Platz für noch mehr Emotionen braucht! Erst schleicht sich Zweifel ein, die ein paar Kollegen mit im Schlepptau hat. Und das bringt Rileys Kopf wieder gehörig aus dem Gleichgewicht ...

So. 14.07. 15:30 Uhr | Sa. 20.07. 15:30 Uhr

Augen auf!

„Eine besondere Initiative, die im Rahmen von “Meran beWegt” vom Referat für Kultur in Zusammenarbeit mit der Stadtgärtnerei organisiert wird, ist „Augen Auf!“. Bei geführten Spaziergängen mit Expertinnen und Experten aus verschiedenen Fachbereichen sollen die Teilnehmer dank „offener Augen und Ohren“ faszinierende Einblicke in die Natur bekommen. Hierbei geht es beispielsweise um Themen wie Ameisen und Schmetterlinge, Vogelstimmen, holzabbauende Pilze, das Flussleben sowie die Sukkulenten am Tappeinerweg. Die Initiative findet an zwei Samstagen pro Monat von 10 bis 12 Uhr statt, der Treffpunkt ist bei der Sissistatue im Elisabethpark, sie ist kostenlos und ohne Anmeldung. Im August werden zwei „Special-Führungen“ angeboten.

Fotos: Barbara Matha



20.07.2024 (de)

Flussleben - mit Renate Alber, Biologi

Aquatisches Artenschutzzentrum

Freitag, 2.8.2024 (de), 16:00-18:00 Uhr

mit Daniel Eisendle, Aquatisches Artenschutzzentrum

Treffpunkt: Artenschutzzentrum, Rothtalerweg 17, 39017 Schenna

Fledermaus-Abendspaziergang mit Ultraschalldetektor und Wärmebildkamera

Freitag 9.8.2024 (de), 20:00-21:30

mit Eva Ladurner, Biologin

Treffpunkt: Parkplatz St. Valentin

SEILBAHN UNTERSTELL • NATURNS

www.unterstell.it

Wanderparadies Naturnser Sonnenberg
Tel. +39 0473 66 84 18

www.naturns.it

■ Weiterbildung

Gemeinsam für die Weiterentwicklung der Menschen vor Ort

Raiffeisen Meran unterstützt weiterhin die wichtigste Bildungseinrichtung des Burggrafenamtes

Die urania meran, eine der ältesten Weiterbildungsorganisationen in Südtirol und die größte in Meran und Burggrafenamt, setzt seit 1923 auf lebensbegleitendes Lernen. Mit ihrem vielfältigen Weiterbildungsangebot und einer qualifizierten Beratung fördert die urania meran das lebensbegleitende Lernen.

„Unsere Leidenschaft gilt den Menschen in Meran und Burggrafenamt, für die wir eine florierende Wissens-Community aufbauen. Als führender Partner für lebenslanges Lernen bieten wir ein umfassendes und relevantes Kursangebot, das individuelle Ziele und Träume unterstützt und jedem die Möglichkeit gibt, sein Potenzial zu entfalten,“ so der Präsident der urania, Manfred Rainer.

Ob mit Projekten wie dem Interkulturellem Café, das konkrete Bildungs- und Kulturangebote für Migrantinnen und Migranten sowie für Interessierte an einem Kulturaustausch anbietet, mit digitalen und hybriden Lernangeboten oder mit Bildungsveranstaltungen zu Nachhaltigkeit und New Work – Volkshochschulen sind immer dabei, wenn gesellschaftliche Veränderungen den Menschen Lernprozesse abverlangen. „Damit die Menschen im Burggrafenamt Transformationsprozesse wie künstliche Intelligenz, Integration, digitale Mediennutzung, aber auch soziale Betreuung von älteren Menschen und Menschen mit Beeinträchtigung sowie Strukturwandel kompetent mitgestalten können, braucht es einen offenen Lernort wie die urania meran. „Mit der langjährigen Unterstützung der Raiffeisenkasse Meran haben wir einen starken Partner an unserer Seite, der dazu beiträgt, unsere Arbeit und unser vielfältiges Angebot zu fördern“, betont Rainer.

Mit der Raiffeisenkasse Meran steht dem Bildungshaus seit vielen Jahren ein zuverlässiger Partner zur Seite. „Mit der nun erfolgten Unterzeichnung des neuen Sponsorenvertrages geht die Meraner Bank weiter auf dem Weg **gemeinsam für eine bessere Lebensqualität vor Ort** zu sorgen, so wie es im Leitbild unserer Genossenschaftsbank festgeschrieben steht“, betont Direktor Josefkarl Warasin, anlässlich des Treffens mit der Führung des Bildungshauses.

Beide Partner wollen gemeinsam Erwachsenenbildung und Lernangebote in der Region zukunftsorientiert gestalten, Bildung für alle ermöglichen und somit einen positiven Beitrag zur gesellschaftlichen Entwicklung leisten.



Beratung, Qualität und Service,
ist unsere Stärke! Und das seit **25 Jahre**

Unterkreut 9, 39018 TERLAN - (+39) 0471 257 001
info@moebelpichler.com / moebelpichler.com



Angebote Kauf:

Meran

- **MERAN-OBERMAIS:** modernes Wohnen in historischen Mauern! Schlüsselfertige, **kernsanierte/neue Wohnungen**, geeignet auch als Ferienwohnungen, großzügige Terrassen und schöner Blick, Nettogröße ab ca. 40 bis ca. 104 m², Keller, KlimaHaus B, Kaufpreis ab € 355.000.-

BURGGRAFENAMT

- **LANA: Energetisch sanierte Duplex-Wohnung**, autonomer Zugang, 2 Sonnenterrassen im 1. und letzten Stock, zentrale Lage, Speicherbatterien, Garage mit E-Ladestation, Autostellplatz im Hofraum, Wohnfläche ca. 69 m², Nettonutzfläche ca. 114 m², E.E.K. A4, Kaufpreis € 595.000.-;
- **NALS:** Schmuckes **Wohn- oder Ferienhaus** für Genießer und Ruhesuchende mit hochwertiger Ausstattung und Wellnessoase, vollmöbliert, sehr gute, zentrale Lage, freier Blick, Terrasse, mediterraner Hofraum, Autostellplatz, Katasterfläche ca. 122 m², E.E.K. C, Kaufpreis € 850.000.-;

ÜBERETSCH/UNTERLAND – EPPAN AN DER WEINSTRASSE

- **Neubauvilla** im Grünen in Bauphase, konventioniert, Terrasse, Keller, Tiefgaragenstellplatz, Autostellplatz im Hofraum extra, Nettogröße ca. 109 m², KlimaHaus A, Kaufpreis € 850.000.-;

Geschlossene Höfe in VÖRAN und im VINSCHGAU im Angebot.

Gardasee:

- **Erkundigen** Sie sich gerne auch über unsere Immobilienangebote am Gardasee wie z.B. Landhäuser (sog. Rustici) und Villen sowie baureife Grundstücke für Wohnungen, welche wir aktuell im Angebot haben.

IMMOBILIENSUCHE:

- Für unsere vorgemerkten Kunden suchen wir am Gardasee und im Großraum Meran diverse Immobilien, kontaktieren Sie uns diesbezüglich gerne unverbindlich.

MARSONER BAUER . IMMO

Ewald Marsoner : +39 335 6030650

Alexander Bauer : +39 348 0452363

Tel. Büro : +39 0473 230477

E-Mail:

info@marsoner-bauer.it

I-39012 Meran (BZ)

Romstraße 59



marsoner-bauer.it

Cool Swim Meeting

Tolle Gemeinschafts-Leistung der Meraner Schwimmvereine

Die jüngste Ausgabe des Cool Swim Meetings, organisiert von den beiden Meraner Schwimmvereinen, war ein voller Erfolg. Die Veranstaltung, die als eine der wichtigsten im Schwimmsportkalender gilt, zog Mannschaften aus ganz Italien, sowie aus Malta, der Schweiz und Deutschland an. Mit 52 teilnehmenden Mannschaften war dies die bisher größte und qualitativ hochwertigste Ausgabe des Meetings.

Besonders bemerkenswert war die Leistung des SCM (Schwimmclub Meran), der es trotz einer vergleichsweise kleinen Mannschaft von nur 19 Athleten schaffte, 80 Punkte zu erzielen und sich damit als zweitbeste Mannschaft aus dem Trentino-Südtirol zu platzieren. Insgesamt erreichte der SCM einen beeindruckenden 11. Platz im Gesamtklassement.

Ein herausragender Moment des Meetings war der zweite Platz von Viviane Graif über 50 m Brust, nur knapp geschlagen von der Olympiateilnehmerin Lisa Angiolini. Zudem stellte Anna Lex einen neuen Provinzrekord über 1.500 m Freistil auf, indem sie die bisherige Bestzeit um drei Sekunden unterbot.

SCM-Sektionsleiter Gebhard Unterrainer, einer der Hauptorganisatoren des Meetings, zeigte sich äußerst zufrieden: „Das Cool Swim Meeting hat gezeigt, dass im Zusammenspiel von vielen helfenden Händen und zwei auf den Schwimmsport ausgerichteten Vereinen etwas Großartiges entstehen kann. Wir freuen uns schon auf die Ausgabe 2025.“

Die Ergebnisse verdeutlichen nicht nur die hohe Qualität des Wettkampfes, sondern auch das Engagement und die harte Arbeit des SCM, der erneut bewiesen hat, dass er zu den besten des Landes gehört.



Links: Die SCM-Schwimmerin Viviane Graif hat beim internationalen Wettkampf den zweiten Platz über 50m Brust errungen, rechts: Gruppenfoto mit einem Schwimmstar: Manuel Frigo mit der SCM-Mannschaft. Frigo wurde früher von SCM-Cheftrainer Claudio Priamo trainiert.

YOUTH 1

- Waldner Jana 100 Delfin 2 Punkte
- Filippi Ilaria 50 Delfin 2 Punkte
- Sorrenti Isabella 1500 Freistil 6 Punkte
- Caser Christian 1500 Freistil 5 Punkte
- Spitaler Paul 100 Brust 1 Punkt
- Spitaler Paul 50 Brust 7 Punkte
- Sorrenti Anna 100 Freistil 1 Punkt
- Sorrenti Anna 400 Freistil 7 Punkte
- Spitaler Paul 200 Lagen 3 Punkte
- Sorrenti Anna 800 Freistil 5 Punkte
- Sorrenti Isabella 800 Freistil 2 Punkte
- Caser Christian 800 Freistil 1 Punkt

YOUTH 2

- Waldner Selina 100 Brust 2 Punkte
- Lex Florian 400 Freistil 2 Punkte
- Waldner Selina 50 Brust 1 Punkt
- Waldner Selina 200 Brust 2 Punkte
- Lex Florian 100 Rücken 2 Punkte
- Erhart Lukas 800 Freistil 1 Punkt

OPEN

- Graif Viviane 100 Brust 4 Punkte
- Graif Viviane 50 Brust 7 Punkte
- Caser Thomas 100 Brust 1 Punkt
- Caser Thomas 50 Brust 2 Punkte
- Staffel 4x50 Lagen weiblich mit Wild Annabelle, Graif Viviane, Ortler Samantaha, Spitaler Hannah 6 Punkte
- Staffel 4x50 Lagen männlich mit Lex Florian, Caser Thomas, Spitaler Paul, Erhart Lukas 4 Punkte

Konfektion Lösch
M - XXXXXL

- Wäsche & Konfektion für Herren von Größe M (48) bis 6XL (70)
 - Kurzwaren | verschiedenes Nähzubehör
 Reißverschlüsse in allen Größen
 - Herren-Trachtenschneiderei

39022 Algund - Handwerkerzone 16
 9:00-12:30 + 15:00-19:00 Uhr
 dalkolmojosef@hotmail.de
 Tel. 0473 448682

Der Altenburgerhof in Kaltern

Genießen Sie einen traumhaften Blick auf die Berge, köstliche Speisen und abends Pizza aus dem Holzofen.

Restaurant Pizzeria Altenburgerhof, Kaltern - Altenburg 37
 www.altenburgerhof.vom - Tel. 0471 96 41 43 - Dienstag Ruhetag

Fremdwörter – leicht verständlich

„Konzertiert“

Auch dieses K-Wort wird leicht verwechselt, nämlich mit „konzentriert“. Eine konzentrierte Aktion wäre eine Aktion, in der die Beteiligten sich stark fokussieren. Eine konzertierte Aktion hingegen bedeutet, dass die Beteiligten sich miteinander abgestimmt haben.

Nicht aus Zufall steckt das Wort „Konzert“ drin. Wie Musiker und Musikerinnen bei einem Konzert müssen alle zusammenarbeiten.

Beispiel: In einer konzertierten Aktion haben wir in nur 12 Stunden die ganze Wohnung leer geräumt.

Redewendungen genau betrachtet

„Alles über einen Kamm scheren“

Menschen, die alles über einen Kamm scheren, machen es sich einfach und ignorieren offensichtliche Unterschiede zwischen zwei Dingen. Diese Redewendung geht auf die Frühgeschichte zurück. Zur Zeit der Germanen waren verurteilte Verbrecher häufig an ihren geschorenen Köpfen erkennbar.

Das Problem: Plötzlich galten alle Menschen mit kurzen Haaren als Verbrecher, was aber selbstverständlich nicht der Fall war.

Wir nutzen die Redewendung heute, wenn nicht ausreichend unterschieden wird.



Wo ist Herr Müller?

ETWAS GESEHEN? – FOTO PER WHATSAPP AN  +39 347 62 92 652

FAST 400.000€/JAHR
KOSTET ILLEGALE
MÜLLENTSORGUNG
DEN MERANER/INNEN



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO



ASM Merano
Stadtwerte Meran
WASTE WATCHER

Besser schlafen bei Hitze

Die heißen Temperaturen in warmen Sommernächten bereiten vielen Menschen Schlafprobleme. Eine Klimaanlage scheint manchmal dringend nötig zu sein. Bevor man in teure Technik investiert, kann man einiges probieren, damit man auch in sehr warmen Nächten ausreichend erholsamen Schlaf bekommt.



Dr. Christian Wenter

Sobald die Thermometer über 30 Grad klettern, ächzen viele Südtiroler nicht nur tagsüber unter den sommerlichen Temperaturen. Auch nachts kühlt es kaum ab. Wenn die richtig heiße Zeit beginnt, kriegen viele nachts kein Auge zu. Man kann nicht einschlafen, wälzt sich hin und her, und ist man dann endlich eingesnickt, wacht man viel zu früh wieder auf, gerädert von einem nur oberflächlichen Schlaf. Gut schlafen bei Hitze ist aber möglich. Es gibt Maßnahmen und praktische Tricks, die für einen erholsameren Schlaf sorgen.

Hitze aussperren

Erholsamer Schlaf braucht eigentlich eine kühle Umgebung. Der erste Ansatz ist also, so wenig Wärme wie möglich ins Schlafzimmer zu lassen. Tagsüber müssen die Fenster penibel geschlossen gehalten werden. Auch nicht kippen, sonst strömt warme Luft herein und heizt Räume unnötig auf. Außenbeschattungen durch auch tagsüber geschlossene Jalousien oder Rollos halten die Strahlen der Sonne ab.

Für Luftwechsel sorgen

Durchlüften sollte man erst, wenn es draußen abkühlt - idealerweise gleich früh am Morgen, ersatzweise am späten Abend und in der Nacht, sobald es draußen etwas kühler ist als drinnen. Am besten öffnet man dann alle Fenster gleichzeitig, um für Durchzug zu sorgen. Für manche ist es angenehm, die Fenster über Nacht offenzulassen, selbst wenn es kaum abkühlt, um einen Luftzug zu verspüren. Direkte Zugluft muss aber vermieden werden, sonst kann man sich im Schlaf eine unangenehme Sommererkältung oder Muskelverspannungen und einen steifen Nacken einhandeln.

Wärmequellen aus dem Schlafzimmer verbannen

Elektrogeräte wie Fernseher, Computer, Mobiltelefone oder Radiowecker heizen im Laufe des Tages den Raum merkbar auf. Gerade beim Laden geben manche Ladegeräte Hitze ab und wärmen die Umgebung unnötig auf. Deshalb sollten Elektrogeräte nachts grundsätzlich aus dem Schlafzimmer heraus und versteckte Wärme-Quellen abgeschaltet werden. Schon ein Grad weniger kann für erholsameren Schlaf sorgen.

Lauwarm duschen

Um bei heißen Temperaturen schneller einzuschlafen und erholsamen Schlaf zu finden, sollte man vor dem Schlafengehen noch kurz unter die Dusche. So kühlt der Körper herunter. Allerdings soll man nicht zu kalt duschen, sondern lauwarm - sonst ist der Temperaturunterschied zu groß und der Körper wärmt sich wieder auf, um die Kälte des Wassers auszugleichen. Und nach der Dusche am besten nicht ganz abtrocknen, dann verschafft die Verdunstungskälte des Wassers zusätzlich Abkühlung.

Vor dem Schlafen warmes trinken

In warmen Nächten sollte man vor der Nachtruhe Wasser trinken. Flüssigkeitsverlust durch Schwitzen in der Nacht führt zu unruhigem Schlaf und unnötigem Erwachen. Dabei sollte man abends keine eisgekühlten Getränke zu sich nehmen, sondern lieber etwas

Warmes, zum Beispiel Kräutertee, auch bei sommerlich heißen Temperaturen. Und wenn man nachts aufwacht und Durst hat, greift man am besten zu Wasser mit einem Spritzer Zitrone.

Immer zugedeckt schlafen

Bei der Hitze ist es zwar verlockend, nicht zugedeckt, vielleicht sogar nackt zu schlafen. Aber die Gefahr, sich zu erkälten steigt, erst recht bei Zugluft. Experten raten, sich zumindest mit einem dünnen Baumwollentuch oder einer luftigen Sommerbettedecke zuzudecken. Eventuell kann man die Füße unter der Bettdecke herauschauen lassen, das kann einen kühlenden Effekt haben, da der Körper Hitze besonders gut über Hände und Füße ableiten kann. Beim Pyjama setze man auf Textilien wie Baumwolle, Leinen oder Seide – und vermeide Synthetik!

Vorsicht bei Klimaanlage und Ventilatoren

In Stadtwohnungen und in manchem Dachgeschoss wird es im Sommer trotz Lüftens unerträglich heiß. Dann sehnen sich viele nach einer Klimaanlage. Klimaanlagen versprechen zwar schnelle Abkühlung durch direkte Temperatursenkung, haben jedoch einige Tücken. Im Schlafzimmer wirklich benötigt würde die Klimatisierung in unseren Breitengraden nur wenige Tage im Jahr. Brauchen würde man die Kühlung eigentlich nur vor dem Schlafengehen, um zum Einschlafen einen kühlen Schlafraum zu haben. In bestimmten Situationen können mobile Klimageräte eine Alternative sein, eine noch kostengünstigere Lösung sind Ventilatoren, die durch Luftbewegung für ein angenehmeres Gefühl sorgen.



Nicht immer ist es nur die Hitze, die den Schlaf erschwert. Es könnten auch körperliche oder psychische Ursachen dahinterstehen. Verfällt man immer wieder in Grübeleien, hat man insgesamt weniger Freude am Leben, dann ist die Schlafstörung womöglich eines der Symptome einer depressiven Episode, die es zu untersuchen gilt. Dann rücken praktische Tipps gegen Hitzebeschwerden in den Hintergrund und es wird Zeit für professionelle ärztliche Hilfe.

Dr. Christian Wenter, Geriater und Gerontologe

2.050 m
Mayrl Alm

Geöffnet bis Anfang Oktober
Warme Küche
von 11 bis 17 Uher

Die Mayrl Alm ist bekannt für die gute Südtiroler Küche und die frischen, hausgemachten Kuchen und Apfelküchel.

Erreichbar:
vom Sessellift Oberholz in 30 min.
von der Laneralm/Obereggen in 1 Stunde

www.mayrl-alm.com - Tel. 333 623 42 45 (Mark)

■ Veranstaltungen

Montag, 24.06. - 15.07. | Atelier "La Promenade"

Der Künstler Meisam Hashemi, geboren 1984 in Iran, präsentiert uns seine Werke mit verschiedenen Techniken.

Samstag, 13.07. - 7:30-16:30 Uhr | Ex-Eispalast bei der Bar Colla

Flohmarkt

Ab Montag, 15.07 jeden Montag von 16-17 Uhr | Meran, Goethestraße 41/A (Tel. 0473-251811) Südtiroler Sanitätsbetrieb

Mykologische Kontrollstelle für alle Pilzbegeisterte mit kostenlosen Beratungen

Ausschließlich nach Vormerkung

Miottwoch, 17.07. - 19:00 Uhr | Buchhandlung Alte Mühle

Der Autor Moritz Heger liest aus seinem Roman „Die Zeit der Zikaden“, erschienen im Diogenes Verlag

Anmeldung erwünscht unter info@buchnet.it

Mittwoch, 17.07. - 20 Uhr | Kursaal Meran

Konzert: Alle Menschen werden Brüder - Orchester der Akademie für Alte Musik

Werke von Paul Wranitzky, Josef Haydn, Ludwig van Beethoven, Solist und Leitung Maxim Emelyanychef

Mittwoch, 17.07. - 20:30 Uhr | Brunnenburg - Castell Cello

FRANCOIS SALQUE - Cello und VINCENT PEIRANI - Akkordeon

Donnerstag, 18.07. - 21 Uhr | Pavillon des Fleurs

Öko-Blogger Markus Lobis spricht mit dem Glaziologen und renommierten Klimaforscher Georg Kaser über die drängenden Herausforderungen des Klimawandels.

Anmeldungen Bibliothek Meran

Freitag, 19.07. - 20:30 Uhr | Brunnenburg - Castell Cello

EMMANUELLE BERTRAND - Cello und PASCAL AMOYEL - Klavier

Samstag, 20.07. - 7:30-16:30 Uhr | Ex-Eispalast bei der Bar Colla

Flohmarkt

Samstag, 20.07. - 20:30 Uhr | Schloss Tirol - Castell Cello

ENRICO DINDO - Cello

Sonntag, 21.07. - 11:00 Uhr | Brunnenburg - Castell Cello

Konzert der Masterclass

Freitag, 26.07. - 21 Uhr | Pavillon des Fleurs

Einen sportlich-intellektuellen Abend moderiert Thomas Vonmetz. Er spricht mit Bestsellerautor Ilija Trojanow und Germanist Klaus Zeyringer über ihr gemeinsames Werk „Fans: Von den Höhen und Tiefen sportlicher Leidenschaft“, dabei analysieren die Autoren die kulturelle und kulturgeschichtliche Bedeutung von Sport.

Anmeldungen Bibliothek Meran



Die Schatzerhütte in Afers (2004m)

In der Schatzerhütte (2004 m) konzentriert sich das Leben auf 's Wesentliche. Kein Straßenverkehr, keine elektronische Medien, Bewegung an der frischen Bergluft und gesundes leckeres Essen. Was braucht man mehr? Hier wird Gemütlichkeit groß geschrieben. Ein Ort der Entspannung - für einen unvergesslichen Aufenthalt in den Bergen.

Schatzerhütte, 39040 Afers (Nähe Brixen) - Tel. +39 0472 521 343 - Mobil +39 328 778 2228

**Fliesen
Passeier**

Erwin Oberprantacher

Verkauf und Verlegung

St. Martin in Pass.
Handy 348 3392282

Kleinanzeiger

BIETE ARBEIT

- Suche in Meran Haushaltshilfe mit Kochkenntnissen, die zusätzlich wöchentlich 4 bis 5 Stunden meine Kinder betreut.
..... Tel. 338-2621054
- Suchen Pflegekraft dreimal wöchentlich für die Nacht in Algund.
..... Tel. 327-8722502

FAHRZEUGE

- Damen-City-Bike mit 27 Gängen, in bestem Zustand, für € 250,00 und Herren-City-Bike mit 28 Gängen, in bestem Zustand, für € 250,00 zu verkaufen.
..... Tel. 333-4737328
- „Piaggio Porter“ 4 x 4 mit Kipper zu verkaufen.
..... Tel. 324-9024744
- Verkaufe Scooter 125, 2.500 km für € 750,00
..... Tel. 375-6070647

IMMOBILIEN

Magazin/Werkstatt 136 m2 mit Tageslicht, Höhe ca. 350 cm, WC, kleiner Büroraum, in der Etschmanngasse in Meran zu verkaufen.
..... Tel. 335-8098850

PARTNER GESUCHT

- Frau Meran 55+ sucht Mann für ernsthafte Beziehung. Alte Schule mit respektvollem und wertschätzendem Umgang. Ich lebe allein mit 2 Katzen, ich rauche und bin nicht mehr superschlank. Ich liebe Wasser und Sonne, Berge nur, wenn die Bahn hoch fährt. Sport: Küche und Sofa. Ich arbeite noch hart. Alles weitere bei einem baldigen Treffen.
Tel. 339-7713127

SOMMERJOBS

- Oberschülerin sucht Sommerjob 3 bis viermal wöchentlich einige Stunden zur Mithilfe in Frühstückspension, Reinigung von Ferienwohnungen, Mithilfe in einem Geschäft oder ähnliches im Raum Schenna/Obermais.
..... Tel. 335-5666397

SUCHE ARBEIT

- Biete Hilfe bei elektronischen Geräten, Computern, Handy, Fernseher oder sonstige kleine Reparaturen an.
..... Tel. 340-4645162
- Einheimische Pflegerin mit langjähriger Erfahrung sucht Arbeit als Hilfe für ältere Personen, zwei bis dreimal vormittags, nur im Raum Lana.
..... Tel. 366-3645608
- In Plaus wohnhafte Frau mit viel Erfahrung sucht Arbeit als Reinigungskraft für Privatpersonen.
..... Tel. 331-2075618
- Verlässliche, einheimische, genaue Frau sucht Arbeit als Reinigungskraft im Haushalt, Stiegenhausreinigung, Büro ... 4-6 Stunden wöchentlich bei freier Zeiteinteilung im Raum Burggrafenamt.
..... Tel. 331-9811415

- Ich bin 42 Jahre alt, arbeite seit 23 Jahren in einen Obstmagazin und suche jetzt eine Arbeit als Verpackerin oder in einem Supermarkt die Regele aufzufüllen oder an der Kasse, in Meran oder Umgebung. Bevorzugt keine Theke (Gastronomie) und kein Obstmagazin.
..... Tel. 338-5306872
- Einheimische Frau ohne Auto sucht Arbeit in Vollzeit als Reinigungskraft, Abspülerin oder in einer Wäscherei im Raum Meran.
..... Tel. 349-4935230 (ab 19 Uhr)

UNTERRICHT

- Erfahrene Nachhilfelehrerin hilft, über den Sommer den Schulstoff für Nachprüfungen zu wiederholen.
..... Tel. 338-9143874
- Suche ab September einmal wöchentlich Studentin für Nachhilfe in Mathematik (3. Klasse MS).
..... Tel. 351-6915893

VERSCHIEDENES

- Tischlerarbeiten - Einrichtungen, Möbel nach Maß jeder Art, kurzfristig lieferbar. Ergänzungen, Änderungen, Reparaturen bestehender Möbel, Restaurierungen. KARBACHER INNENAUSBAU - MERAN
..... Tel. 0473-237407

ZU MIETEN GESUCHT

- Einheimische Familie sucht eine 3-Zimmerwohnung im Burggrafenamt, Marling, Algund, Plars usw. oder Passeiertal bis Riffian.
..... Tel. 331-3547380
- Alleinstehender öffentlich Bediensteter, 58 Jahre alt und gut situiert sucht ab Anfang 2025 eine 2-Zimmerwohnung mit Garten oder Terrasse im Burggrafenamt oder in Bozen.
..... Tel. 342-8349660
- Suche (teil-)möblierte Mietwohnung in Meran ab Oktober, möglichst mit separatem Schlafzimmer und bis ca. € 700,00. Habe einen unbefristeten öffentlichen Arbeitsvertrag, keine Haustiere und rauche nicht.
..... WhatsApp: 351-9344946

REGLEMENT

Annahmeschluss für Kleinanzeigen ist der Redaktionsschluss. Nach diesem Termin eingehende Anzeigen werden erst in der nächsten Ausgabe publiziert. Unvollständige Anzeigen werden nicht veröffentlicht. Unsere Zeitungen sind nicht verantwortlich für Herkunft, Inhalt, Qualität und Wahrheitsgehalt der Anzeigen. Wir haben das Recht, Anzeigen zu überarbeiten, zu kürzen oder umzustellen. Wir übernehmen keine Garantie für Erscheinen und Platzierung. Wir behalten uns vor, Anzeigen, deren Inhalt gegen das Gesetz verstößt oder nicht dem Charakter unserer Zeitungen entspricht, nicht zu veröffentlichen. Die Kleinanzeigen sind nur für die private Nutzung kostenlos. Pro Ausgabe ist nur eine Kleinanzeige zulässig und pro Kleinanzeige dürfen maximal drei Artikel zum Kauf angeboten werden. Bei Eingabe der Kleinanzeige muss, zusätzlich zum Namen, eine aktuelle Telefonnummer angegeben werden, über die der Annoncierende kontaktiert werden kann. Diese Telefonnummer wird nicht veröffentlicht. Sollten diese Daten nicht echt sein, wird die Anzeige nicht veröffentlicht. Kleinanzeigen für Private sind kostenlos (ausgenommen: Immobilienverkäufe, Dienstleistungen oder gewerbliche Verkäufe, Partnersuche und Anzeigen mit Logo und E-Mail-Adresse) (siehe Preisliste: www.wochenblatt.it/wp-content/uploads/Preisliste.pdf).

- Patchwork Familie (er Hoteldirektor, sie Kosmetikerin und Fitnesstrainerin) sucht passendes Zuhause zu mieten: 3 Schlafzimmer, Küche/+ Wohnzimmer, Bad, Tages-WC, Keller, ev. Abstellraum, Terrasse/Balkon, Garage oder Autostellplatz für zwei Autos, bisschen Garten für die Kinder. Sehr gerne in Obermais
..... Tel. 348-0547784
- Notfall: Pensionist sucht ab August dringend (ebenerdig) ein Einbettzimmer mit Kochgelegenheit (eventuell auch auf einen Bauernhof).
..... Tel. 335-8296050
- Einheimisches Paar sucht ab September 2024 geräumige Gartenwohnung mit circa 70 m² in Riffian oder im Burggrafenamt zu mieten (keine professionellen Vermittler).
..... Tel. 340-7014210

Im September eröffnen wir den Indoorspielplatz 🐼 Wanda Indoorplay 🐼 in Burgstall und sind auf der Suche nach Mitarbeitern für unser kleines Bistro.

Du bist zuverlässig, freundlich und hast Sprachkenntnisse in Deutsch und Italienisch, liebst Kinder und hast Lust, in unserem Team zu arbeiten?

Dann bewirb dich gerne bei uns!

Deine Aufgaben sind:

- ° Begrüßung und Verabschiedung unserer großen und kleinen Gäste
 - ° Kassen- und Thekenverkauf
 - ° Zubereitung von Snacks, kalten und warmen Getränken
 - ° Die Kinderbetreuung gehört nicht zu deinen Aufgaben
- Mehr Informationen gerne bei einem persönlichen Gespräch.

Wir freuen uns auf dich!

Sende deine Bewerbung an:

welcome@wanda.bz | Tel: +390473980112





- Ukrainische Frau mit zwei Kindern im Alter von 7 und 10 Jahren, arbeitet als Anwältin in ihrem Land und setzt ihre Arbeit auch von Italien aus fort, sucht nach einer Wohnung im Raum Meran. Sie garantiert Sauberkeit, Ordnung und Pünktlichkeit bei den Zahlungen.

..... WhatsApp: 377-3544765

ZU SCHENKEN GESUCHT

- Puma Schuhe Größe 37, Katzenbaum und Aktenkoffer zu schenken gesucht.

..... Tel. 389-6689889

ZU VERKAUFEN

- Schönes Wohnzimmerregal (3 m lang, 1,77 m hoch, 38 cm tief), für € 190,00. | Esstisch oval mit 7 Stühlen (1,98 m lang 1 m breit) für € 190,00 | Wohnzimmer-Deckenlampe (Neupreis € 500,00) für € 190,00 | 3 weiße Badeschränke für € 120,00 zu verkaufen.
 Tel. 335-1301974
- Trampolin, 3,05 m Durchmesser für € 50,00 zu verkaufen.
 Tel. 328-4229201
- Toilettenstuhl, fahrbar, mit Toiletteneimer, noch original verpackt für € 80,00 und Krankenaufrichter freistehend, höhenverstellbar für € 50,00 zu verkaufen.
 Tel. 329-2760481
- Neuwertiges Edelweiß-Dirndl, Gr. 46 für € 500,00 zu verkaufen.
 Tel. 333-4737328
- Perserteppiche abzugeben.
 Tel. 334-1491484
- Waschmaschine „Constructa“, Top Lader, A++, 6 kg., neuwertig, günstig zu verkaufen.
 Tel. 338-6155124
- Eckbank mit Tisch und zwei Stühlen mit dazugehörigem Schrank (Kredenz), sowie neuwertigen Kochherd mit Ceranplatte und Backrohr abzugeben.
 Tel. 338-7927565 (abends)
- Verschiedene hausgemachte Säfte und Fruchtaufstriche zu verkaufen.
 Tel. 347-8106694
- Kleiner Fernseher, 2 Kopfkissen, 3 Pfannen, rundes Schneidebrett, alles neu für je € 25,00 zu verkaufen.
 Tel. 338-3975222

- Schaukelstuhl aus Bambus und Gehschule zu verkaufen.
 Tel. 346-2313361
- 2 Lattenroste elektrisch mit Netzfreeschaltung für € 250,00 zu verkaufen. Mit individueller Härte-Einstellung im Mittelteil, Netzfreeschaltung am Stecker, nur bei Bedienung des Handschalters ist Strom in der Leitung und im Motor. Das Bettgestell ohne Kopfteil gibt es umsonst dazu.
 Tel. 348-7050650
- Sonnenliege im Rattan-Stil mit Schaumstoffauflage für € 30,00 zu verkaufen.
 WhatsApp: 333-4643334

ZU VERMIETEN

- Büro (55 m²) mit Autoabstellplatz im Zentrum von Meran zu vermieten.
 Tel. 333-2172183
- Teilmöblierte, neu sanierte 2-Zimmerwohnung mit zwei Balkonen, mit Keller, ohne Garage in Meran Obermais, Vergilstraße, zu vermieten.
 Tel. 366-1453736
- Autostellplatz, 200 m vom Theaterplatz entfernt, sowie Garage am Pfarrplatz in Meran von Privat zu vermieten.
 Tel. 349-8478132



**Suche dringend
 Autostaudämme**
*meint der
 Maiser Wortklauber.*

Hier könnte Ihr Stellenangebot stehen. Bei den meistgelesenen Kleinanzeigen im Burggrafenamt. Nutzen Sie die Möglichkeit, Format und Preise finden Sie hier:

<https://www.wochenblatt.it/mediendaten/>



Wir suchen als Musikkapelle **Frauen-Bairische** für unsere Marketenderinnen (zu leihen, zu kaufen oder zu schenken). Wir sind sicher, dass viele Maiser in ihren Kästen und Schränken diese schönen Trachten verwahren, welche aber, aus welchen Gründen auch immer, nicht genutzt werden. Wir als Kapelle würden diese gerne einem Zweck zuführen und würden uns freuen, wenn sie uns zur Verfügung gestellt würden.

Wenn Sie uns dabei helfen möchten, kontaktieren Sie Julia Müller: 340-5642052



Pflegepersonal gesucht?

Allumfassende Hilfe bei Pflegebedürftigkeit: Agentur für die Suche und Auswahl von ausländischem und ortsansässigem Pflegepersonal, Ansuchen jeglicher Art, Beratung! Wir helfen Ihnen gerne!



Dr. Agatha Egger
 339 477 6494

Dr. Jutta Pircher
 328 7311 039

www.betreut.it - info@betreut.it
 39011 Lana – Maria- Hilf - Str. 3

HPVO: Einladung zur landeskundlichen Fahrt

*in die ladinischen Täler von Fassa und Buchenstein
am Samstag, 13. Juli 2024*

Buchenstein ist Teil der ladinischen Heimat im Herzen der Dolomiten. Im 1. Weltkrieg war das Gebiet eine schwer umkämpfte Dolomitenfestung.

Es lohnt sich, die wechselvolle Geschichte kennenzulernen und das herrliche Dolomitenpanorama für einige Stunden wieder einmal zu erleben.

Programm

7.00 Uhr Abfahrt vom Brunnenplatz
Fahrt durch das Eggental mit Kaffeepause auf dem Karerpass
Fahrt nach Vigo di Fassa - Campitello - Canazei, dann weiter zum Pordoi- Joch mit Besuch des Ehrenmales für die Gefallenen des 1. und 2. Weltkrieges und Erklärung der Landschaft, z.B. Col di Lana
Weiterfahrt nach Andraz mit Fotopause bei der mächtigen Ruine der Burg Andraz;
gemeinsames Mittagessen in Arabba
Fahrt nach Pieve di Livinallongo/Fodom/Buchenstein: Besichtigung der Dekanatskirche, des Katharina-Lanz-Denkmal und der Flagellantenkapelle
Weiter in das schön gelegene Bergdorf Colle Santa Lucia mit Aufenthalt und Besichtigungen;
Fotopause im schönen Ortskern von Agordo

Rückreise: über Feltre - Valsugana - Trient - Bozen
Ankunft: in Obermais gegen 20 Uhr
Führung: Heimatkundler und Reiseleiter Georg Hörwarter
Anmeld.: Innerhalb 10. Juli 2024 beim

Obmann G. Januth
Tel. 380 179 99 44
Die Anmeldungen werden nach der Reihenfolge ihres Eintreffens berücksichtigt.

Kosten: € 30,00 je Person für Fahrtspesen

Der Obmann, Dr. Günther Januth



*Burgruine Andraz
Fluchtbur von kardinal Nicolaus Cusanus 1457/58*



GASTHAUS (1.814 m)
Sessellift

Einkehren bei Andy und Jana am Vigiljoch

- ☀️ Sonnenterrasse
- ☀️ herrlicher Ausblick auf die Südtiroler Bergwelt
- ☀️ Südtiroler Küche,
- ☀️ Kaffee und hausgemachte Kuchen
- ☀️ Kinderspielplatz





Das Gasthaus mit der schönsten Aussicht am Vigiljoch.
Gasthaus Sessellift an der Bergstation Sessellift 335 631 83 82
<https://gasthaussestellift.it/>

AVS



- So. 14.07.** Klettersteigbegehung mit Joachim Ladurner
Do. 18.07. „Geh mit“-Wanderung Wanderung im Fanesgebiet Franz Josef Pircher
Di. 24.07. Seniorenwanderung Passo San Pellegrino mit Karl Heinz Huber
So. 28.07. Bike&Hike: Weißes Riepl mit Boris Klinnert
Weitere Informationen:
www.meran.alpenverein.it oder persönlich im Vereinsbüro Meran, Galileistr. 45 oder Telefon 0473 237134.

KVW Wandertipp



- So. 14.07.** Silvretta Hochalpenstrafe
Mi. 17.07. Wanderung: Bletterbach-Laneralm-Weissenstein
Mi. 31.07. Wanderung: St.Valentin-Plawenn-Burgeis

Informationen: Siegfried Gufler
Tel. 335-5467100 oder
im KVW Bezirksbüro Meran
Tel. 0473 220 381



Diensthabende Apotheken

Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:30 - 12:30 / 15:30 - 19:00 Uhr

Sa: 08:30 - 12:30 Uhr. Nachtdienst: ab 08:30 Uhr, 24 Stunden durchgehend

Tag	Apotheke	Adresse	Telefon
Mi. 10.07.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
Do. 11.07.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Fr. 12.07.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Sa. 13.07.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
So. 14.07.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Mo. 15.07.2024	Central Apotheke	Mühlgraben 6	0473-236 826
Di. 16.07.2024	Madonna Apotheke	Freiheitsstr. 123	0473-449 552
Mi. 17.07.2024	Meran Apotheke	Romstr. 270	0473-338 335
Do. 18.07.2024	Apotheke 10	Zueggstr. 24/a	0473-440 004
Fr. 19.07.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677
Sa. 20.07.2024	Salus Apotheke	Piavestr. 36/A	0473-236 606
So. 21.07.2024	Drusus Apotheke	Rennweg 58	0473-236 357
Mo. 22.07.2024	Bayrische Hof Apotheke	Lauben 76	0473-231 155
Di. 23.07.2024	St. Damian Apotheke	Goethestr. 23	0473-447 545
Mi. 24.07.2024	St. Georg Apotheke	Dantestr. 10	0473-237 677

Alle weiteren Turnusdienste finden Sie unter www.provinz.bz.it/apotheken

Neuer Vereinsbus für Sportclub Meran

Kürzlich konnte der neue Vereinsbus des Sportclubs Meran offiziell seiner Bestimmung übergeben werden. Schon seit einiger Zeit stand der Neukauf im Raum. Jetzt konnte dieses Projekt dank der großzügigen Unterstützung der Südtiroler Sparkasse in die Tat umgesetzt werden.

Der Präsident des Sportclubs Meran, Karl Freund, zeigte sich erfreut über die großzügige Unterstützung seitens der Südtiroler Sparkasse und wies darauf hin, wie wichtig die Kleinbusse für eine funktionierende Vereins- und Jugendtätigkeit sind: „Viele Fahrten des Sportclubs bringen unsere Athletinnen und Athleten italienweit zu allen sportlichen Austragungsorten, und es ist wichtig, dass die Sicherheit der Mitglieder im Vordergrund steht.“

„Als Bank, die dem Territorium seit jeher verpflichtet ist, unterstützt die Sparkasse gern den Sportclub Meran, der zu den ältesten und größten im Lande zählt. Der offiziell 1912 gegründete Traditionsverein kann nicht nur auf eine über 110jährige bewegte und erfolgreiche Geschichte zurückblicken, sondern zeichnet sich mit seinen 20 Sektionen, über 100 ehrenamtlichen Funktionär/-innen und knapp 3.700 Mitgliedern durch eine hervorragende Jugendarbeit aus,“ betont Felix Oberparleiter, Direktor der Sparkasse Meran.

Die Südtiroler Sparkasse, die sich seit jeher im Sportsponsoring stark engagiert, stellt jedes Jahr Beiträge an Sportvereine für die Neuanschaffung von Kleinbussen zur Verfügung.



Felix Oberparleiter, Direktor der Sparkasse Meran (links im Bild) übergibt offiziell den neuen Kleinbus an den Präsidenten des Sportclubs Meran, Karl Freund.

Warum haben Getränkepackungen neue Verschlüsse?

Manche Lebensmittelproduzenten verwenden bereits seit längerem festverbundene Verschlüsse, welche auch nach dem Öffnen an der Getränkeflasche oder dem -karton befestigt bleiben. Für alle anderen Hersteller ist dies ab dem 3. Juli 2024 verpflichtend. Diese Neuerung ist eine von mehreren Maßnahmen zur Verringerung der Verschmutzung mit Einwegplastik in der Europäischen Union.

Laut Abfallzählungen an den Meeresküsten der EU sind nämlich rund 82 % des Meeressmülls Kunststoffe, nur 18 % der Abfälle bestehen nicht aus Kunststoff. Beinahe die Hälfte der Meeressmüllabfälle sind Gegenstände aus Einwegplastik (Getränkeflaschen, Verschlüsse von Getränkeverpackungen, Zigarettenstummel, Wattestäbchen und andere), 27 % sind Kunststoffartikel aus der Fischerei (z.B. Netze), 6 % sind andere Kunststoffe. An den italienischen Stränden bestehen laut Untersuchungen der Umweltschutzorganisation Legambiente ebenfalls 80 % der Abfälle aus Plastik. Am häufigsten gefunden werden Zigarettenfilter (durchschnittlich 101 Stück auf 100 Metern Strand), Makroplastikteile (67 Teile auf 100 Metern) sowie Deckel und Verschlüsse (47 Stück auf 100 Metern). Auch an der Nordsee wurden

über 40 Deckel von Getränkeflaschen auf 100 Metern Strand gefunden. Die allermeisten Kunststoffe sind extrem langlebig und nicht biologisch abbaubar, so dass sie mit der Zeit in immer kleinere Fragmente zerfallen und irgendwann als Mikro- bzw. Nanoplastik enden. Mit der so genannten Einwegplastik-Richtlinie (Richtlinie 2019/904) haben das Europäische Parlament und der Rat verschiedene Maßnahmen zur Verringerung von Einwegplastikabfällen eingeführt. Einwegplastikartikel, für welche Alternativen aus anderen Materialien existieren, sind bereits seit 3. Juli 2021 vollständig verboten. Dieses Verbot betrifft Besteck, Teller, Trinkhalme, Rührstäbchen, Luftballonstäbe sowie Wattestäbchen und zudem Fast-Food-Behälter, Getränkebehälter und Getränkebecher aus Polystyrol.

Ruster
seit/dal 1243

RUSTER'S SOMMERGARTEN

- **Mittwochs Musik Unterhaltung** 20 - 23h (Mai - September)
- Entdecken Sie unsere neue gemütliche **Palmenlounge**
- **Öffnungszeiten** 11 - 23h (kein Ruhetag)

Algund - Tel. 0473 220202 - www.ruster.it

Seit 3. Juli 2024 dürfen „Einwegkunststoffartikel, [...] deren Verschlüsse und Deckel aus Kunststoff bestehen, nur in Verkehr gebracht werden, wenn diese Verschlüsse und Deckel während der für das Produkt vorgesehenen Verwendungsdauer an den Behältern befestigt bleiben.“ Einwegverpackungen für Getränke mit einem Füllvolumen von bis zu drei Litern, darunter PET-Flaschen für alkoholfreie Erfrischungsgetränke und Milchkartons, müssen also mit festverbundenen Verschlüssen ausgestattet sein. Diese Maßnahme soll dazu beitragen, dass die Deckel nicht mehr so wie bisher Flüsse, Wälder und Strände verschmutzen, sondern dass vielmehr alle Bestandteile der Getränkebehälter, auch die Deckel, gesammelt und dem Recycling zugeführt werden.

■ Pfarrnachrichten



**Pfarre
St. Georg Obermais**
Cavourstr. 73
Tel. 0473 236447

Bürozeiten: Mo. und Fr. von 9-11 Uhr
Gottesdienste: So 8:30 Uhr.

Freitag, 12. Juli

17.30 Uhr: Rosenkranz
18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 13. Juli

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 14. Juli - 15. Sonntag im Jahreskreis

8.30 Uhr: Heilige Messe
10.00 Uhr: keine Heilige Messe

Montag, 15. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 17. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 19. Juli

17.30 Uhr: Rosenkranz
18.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 20. Juli

18.00 Uhr: Vorabendgottesdienst

Sonntag, 21. Juli - 16. Sonntag im Jahreskreis

– Christophorussonntag
Sammlung für das Christophorus-Opfer
8.30 Uhr: Heilige Messe
10.00 Uhr: keine Heilige Messe

Montag, 22. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Mittwoch, 24. Juli

8.30 Uhr: Heilige Messe

Keine Heilige Messe sonntags um 10 Uhr für nachstehenden Zeitraum: Aufgrund der geringen Besucheranzahl wurde im Pfarrgemeinderat beschlossen, den Gottesdienst um 10 Uhr vom So. 09.06.-So. 29.09. zu streichen. Die Messfeier um 8.30 Uhr ist im Pfarrbrief angegeben. Donnerstags im Juli und August **keine Anbetung mit Rosenkranz.**

Bürozeiten im Juli und August nur montags und freitags von 9-11 Uhr.

Die nächsten Pfarrbriefe erstrecken sich über folgende Wochen:

- Pfarrbrief 86 vom 07.07.–28.07.
- Pfarrbrief 87 vom 28.07.–18.08.
- Pfarrbrief 88 vom 18.08.–08.09.

Messintentionen bitte rechtzeitig im Pfarrbüro melden.

Allen, die zum Gelingen des Fronleichnamsfestes mit Prozession beigetragen haben, von Herzen Vergelt's Gott.

Die öffentliche **Bibliothek** im Erdgeschoss des Pfarrhauses ist auch im Sommer für Euch da. Sommeröffnungszeiten seit 17.06., mittwochs von 8.30-10.30 Uhr; zusätzlich Montag, 15.07. und Montag, 12.08. von 15-17 Uhr. Auch die Sommerleseaktion für Kinder – in Zusammenarbeit mit der Schulbibliothek – findet wieder statt und heuer neu: viele „Tonies“ für Eure Tonieboxen zum Ausleihen. Wir freuen uns auf Euren Besuch: Reni, Marialuise, Elisabeth, Margareth und Elisabeth. Hast auch Du Lust, bei uns mitzuarbeiten? Dann melde Dich bei Elisabeth: 333 167 5401

Vergelt's Gott für Ihre Spenden zugunsten der Kirche, der Pfarrcaritas und des Vinzenzvereins.

Auf diesen Seiten können Sie gerne eine Anzeige für den Nachruf oder eine Gedenk-Anzeige Ihrer Liebsten bestellen. Bei Interesse wenden Sie sich an jahrtag@wochenblatt.it



**Pfarre
St. Vigil Untermais**
Romstr. 135
Tel. 0473 237629
Fax 0473 256030

Pfarrkanzlei Öffnungszeiten:

Di. und Do. 8-11 Uhr (E-Mail: pfarre@untermais.net)

Vom 01.06.-02.09. ist das Pfarrbüro nur donnerstags von 8-11 Uhr geöffnet

Gottesdienstordnung:

Di | Do | Fr um 7 Uhr
Sonn- und feiertags um 8 und 10

Donnerstag, 11. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 12. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 14. Juli

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr kein Gottesdienst

Dienstag, 16. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 18. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 19. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 21. Juli – Christophorus-Sonntag

8.00 Uhr Gottesdienst

10.00 Uhr kein Gottesdienst

Christophorus Sammlung

Dienstag, 23. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Donnerstag, 25. Juli

7.00 Uhr Gottesdienst

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Schaukästen oder der Homepage <https://pfarre.untermais.net/>



Pfarre St. Nikolaus Meran
Tel. 0473 230174
Fax: 0473 233727
info@stadtpfarre-meran.it
www.stadtpfarre-meran.it

Gottesdienste:

Montag bis Freitag: Hl. Messe um 9 Uhr

Samstag: Hl. Messe um 18:00 Uhr

Sonntag: Hl. Messe um 9 / 11 Uhr

Freitag, 12. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 13. Juli

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 14. Juli – 15. Sonntag im Jahreskreis

9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: Heilige Messe

Freitag, 19. Juli

9.00 Uhr: Heilige Messe

Samstag, 20. Juli

18.00 Uhr: Vorabendmesse

Sonntag, 21. Juli – 16. Sonntag im Jahreskreis

– Christophorussonntag
Sammlung für das Christophorus-Opfer
9.00 Uhr: Gottesdienst für die Pfarrgemeinde
11.00 Uhr: Heilige Messe
Die nächsten **Pfarrbriefe** erstrecken sich über folgende Wochen:

- Pfarrbrief 353 vom 07.07.–28.07.
- Pfarrbrief 354 vom 28.07.–18.08.
- Pfarrbrief 355 vom 18.08.–08.09.

Messintentionen bitte rechtzeitig im Pfarrbüro melden.

Pfarrcaritas St. Nikolaus – die **Kleiderkammer** ist im Juli nur montags von 8.30-11 Uhr geöffnet und im August wegen Ferien geschlossen.

Übertragungen im Sender Stadtradio Meran (Frequenzen 87,5 und 98,8): Gottesdienste am Samstag um 18 Uhr, am Sonntag um 9 Uhr.

Alle Gottesdienste aus der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus Meran können auch über Internet auf „YouTube“ unter Pfarrkirche St. Nikolaus Meran mitgefeiert werden.

Zampedri

*„Der Tod ist das Tor zum Licht
am Ende eines mühsam
gewordenen Weges.“
(Franz v. Assisi)*

+39 0473 221515
info@zampedri.net

Impresa funebre
Bestattungsunternehmen

DAL 1939

■ Pfarrnachrichten

Stiftung Bienenkorb hat neuen Präsidenten

Im Rahmen einer Feier wurde Herma Ganner als langjährige Präsidentin der Stiftung „Der Bienenkorb“ verabschiedet.

Die Stifterin Frau Vera Lutteri hat die Gesellschaft 1984 mit dem Zweck der Unterstützung von alten und hilfsbedürftigen Menschen, Behinderten und Künstlern gegründet. Herma Ganner stand der Stiftung seit 2002 vor und hat den Vorsitz nun an Herrn Bernhard Paris abgegeben. Herma Ganner hat sich persönlich stark für die Belange der Stiftung eingesetzt, wobei ihr Herzensanliegen stets die Unterstützung der Hilfsbedürftigen war. Unter ihrem Vorsitz wurden wichtige Weichen für die Zukunft gestellt, u.a. die Rückholung und der Umbau der „Kleinen Saxifraga“ am Tappeinerweg, eine einvernehmliche Grenzberichtigung am Weinacker in der Dantestraße, der Erwerb einer Tiefgarage am Sandplatz, die Verhandlungen mit dem Wohnbauinstitut WOBI um das Miethaus in der Dantestraße. Frau Herma Ganner hat mit ihrer 22-jährigen Tätigkeit die Stiftung stark geprägt und mit Weitsicht, Ausgeglichenheit und Herzblut den Vorsitz ausgeübt. Der Verwaltungs- und Aufsichtsrat der Stiftung hat sich nun bei Frau Herma Ganner für ihren unermüdlichen und selbstlosen Einsatz in den vergangenen 22 Jahren im Rahmen einer schlichten Feier bedankt.



Vorstand und Aufsichtsrat der Stiftung, v.l.: Georg Hörwarter, Jutta Pedri, Georg Hesse, Herma Ganner, Josef Vieider, Petra Weis, Bernhard Paris



**Freie Christliche
Gemeinde (FCG) Meran**
Maia Center, Gampenstr. 97
Tel. 324-586 8861
www.fcg-meran.com

Unsere Gottesdienste: Jeweils um 10 Uhr mit KIGO für Kinder von 4-12 Jahren.

Sonntag, 14. Juli

10:00 Uhr Predigt Gottesdienst

Sonntag, 21. Juli

10:00 Uhr Predigt Gottesdienst



**Evangelische
Gemeinde Meran**
Carduccistr. 31
Tel. 0473 492395

Öffnungszeiten des Gemeindebüros:

Öffnungszeiten des Gemeindebüros (Publikumsverkehr, telefonische Anmeldung erbeten)
Di., 10-12 Uhr, Mi. und Do., 16-18 Uhr

Sonntag, 14. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst

Sonntag, 21. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 28. Juli

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl



**Pfarre
St. Justus Sinich**
V.Veneto-Platz 10
Tel. 371-318 1905
pfarre.sinich@gmail.com

Gottesdienste: sonntags 9:30 Uhr, Mo. 8 Uhr



**Pfarre zur Erhöhung
des Hl. Kreuzes - Burgstall**
Kirchweg 16
338-58003735
pfarre.burgstall@gmail.com
www.pfarreiburgstall.info

Bürostunden: donnerstags 7:30–9:00

Gottesdienste: So. 10:15 Uhr | Do. 7 Uhr

Gäste sind herzlich willkommen



Pfarre Maria Himmelfahrt
Speckbacherstr. 24
Tel. 0473 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org
parr.smassunta@gmail.com

Pfarrbüro Speckbacherstraße

Bürostunden:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9-10 Uhr, mit Pfarrer Peter Kocevar, Mittwoch von 9-10:30 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung (0473-447639)

Gottesdienste:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag, um 17 Uhr in italienischer Sprache, Mittwoch 17 Uhr zweisprachige Eucharistiefeier,

Samstag, Vorabendmesse um 18:30 Uhr,

Sonntag, Pfarrgottesdienst um 9 Uhr

**THEINER
BESTATTUNGSINSTITUT**

Man lebt zweimal:
Das erste Mal
in der Wirklichkeit,
das zweite Mal
in der Erinnerung.

Honoré de Balzac

0473 23 33 20
www.bestattungtheiner.com



**Christliche
Gemeinde Meran**
Postgranzstr. 8
Tel. 0473 220905
info@efk-meran.it
www.efk-meran.it

Sonntag, 14. Juli

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl

Gastprediger aus Deutschland

Sonntag, 21. Juli

10:00 Uhr Gottesdienst

Thema: Im Glauben verwurzelt und gegründet

Gastprediger: Gabriel Straka, Berlin

Mit Kinderprogramm während der Predigt, Gäste sind herzlich willkommen!

Sommersoase 2024 ab Mi. 26.06., alle 2

Wochen, bis 04.09. Beginn: 19:30 Uhr mit Abendessen, Gemeinschaft in fröhlicher Atmosphäre und wertvollen Impulsen für Glaube und Leben unter dem Motto „Vorbilder, Pioniere und Helden des Glaubens“

Die Gottesdienste finden in den Gemeinderäumen und gleichzeitig online per Livestream statt. Zusätzlich empfehlen wir die Radio- und Fernsehgottesdienste von ERF Medien unter <https://www.erf-medien.com>

Die Jugendgruppe trifft sich donnerstags um 18 Uhr oder nach Absprache (Info bei Daniel, Tel. 328-9366083). Frauentreffen nach Absprache. Weitere Informationen:

Tel. 0473-220905 oder 334-2781289

E-Mail: info@efk-meran.it

Nachrichten aus der Gemeinde Meran

Auf Hitzewellen vorbereitet: Tagesstätte VITA auch am Samstag- und Sonntagnachmittag geöffnet

Für ältere Menschen, die in den heißesten Stunden des Sommers Schutz suchen, bleiben die Türen der Tagesstätte VITA in der Huberstraße 8 samstags und sonntags geöffnet. Auch ein Unterhaltungsprogramm wird angeboten. In der Bar der VITA-Seniorentagesstätte in der Otto-Huber-Straße 8 im 2. Stock haben ältere Menschen die Möglichkeit, heiße Sommernachmittage in einer klimatisierten und kühlen Umgebung in Gesellschaft von Freunden und Bekannten zu verbringen, heiße und kalte Getränke zu genießen, Schach, Karten oder Tombola zu spielen, Bücher aus der Bibliothek der Tagesstätte zu lesen oder sich einfach mit Freunden zu einem Gespräch zu treffen. Die Einrichtung ist von Montag bis Freitag von 14 bis 17:30 Uhr (Telefonnummer: +39 0473 446270 oder +39 0473 223170) und - bis zum 18. August - auch samstags und sonntags von 13:30 bis 17:30 Uhr geöffnet.

„An den Wochenenden werden immer zwei Betreuer vor Ort sein, nämlich ein Mitarbeiter des Hauspflegedienstes und ein ehrenamtlicher Mitarbeiter. Diese werden auch ein Unterhaltungsprogramm anbieten“, erklärt Sozialstadtrat Stefan Frötscher.

Passermündung: Neuer Flusspark eingeweiht

Kürzlich wurde der, an der Passermündung neu errichtete Flusspark, auf einer Fläche von 12.000 Quadratmetern im Westen der Stadt – dort wo die Passer in die Etsch mündet, offiziell eröffnet. Das Projekt wurde von der Stadtgemeinde Meran in enger Zusammenarbeit mit der Landesagentur für Bevölkerungsschutz reali-

siert, wobei auch die Meraner Jugendvereine in die Gestaltung der Anlage einbezogen wurden.

Auf die Natur Rücksicht genommen

Das Landesamt für Wildbach- und Lawinerverbauung West bonifizierte und renaturierte die Passer und den Haarwaal im betroffenen Abschnitt des Flussparks, woraufhin die Stadtgemeinde Meran die Planung und den Bau des großen Erholungs- und Freizeitgeländes nach klaren Vorgaben in Auftrag gab. Diese forderten eine größtmögliche Rücksichtnahme auf die wertvollen Naturelemente, die dieses Gebiet prägen.

Ein neuer Freiraum für junge Menschen

„Ausgestattet wurde der Park mit einem Holzpodest, Bänken und Tischen, Liegeflächen, einer Kletterwand (an einem Pfeiler unterhalb der Me-Bo) und einer Pump Bowl, das heißt mit einem Rundkurs für Fahrräder, Roller, Scooter, Longboards, Skateboards und Inlineskates, der ohne Treten bzw. Anschieben durch Gewichtsverlagerungen des eigenen Körpers gemeistert werden kann. Zudem wurde die Wegeverbindung im Park als offizielle Radverbindung vom übergemeindlichen Radweg bis zur ersten Radbrücke über die Passer, welche die Postgranz- mit der Marlingerstraße verbindet, vorgesehen“, betonte Architekt Wolfram Haymo Pardatscher, Leiter der Abteilung Bauwesen und technische Dienste der Stadtgemeinde Meran.

Die Gesamtkosten der Arbeiten beliefen sich auf 638.000 Euro. Gesegnet wurde der Park vom Pfarrer der Pfarrei Maria Himmelfahrt, Peter Kocevar.

St.-Vigil-Platz: Spielplatz wird erweitert

Am Montag, 15. Juli werden die Arbeiten des ersten Bauloses für die Erweiterung des Spielplatzes im Stadtviertel St.-Vigil-Platz in Angriff genommen. Diese sollen bis Ende September abgeschlossen sein. „Seit fast dreißig Jahren warten dort die Bewohner auf die Erweiterung ihres Spielplatzes, der eine wichtige Erholungs- und Spielfunktion für das gesamte Stadtviertel hat. Jetzt wird das Projekt endlich umgesetzt, indem die angrenzende, 1.800 m² große unbebaute Fläche zurückgewonnen wird. Diese kommt zu der bereits bestehenden und ausgestatteten Anlage (2.850 m²) hinzu“, erklärte die Stadträtin für die Beziehungen zu den Stadtvierteln Emanuela Albieri, die zusammen mit dem Verantwortlichen der Dienststelle für Grünanlagen und Umwelt, Marco Masin, und den beauftragten Technikern das betroffene Gelände besichtigte.

Der neue Spielplatz wird auch mit Wasserspielen ausgestattet sein und in der Mitte einen 300 Quadratmeter großen Sandspielbereich haben, der durch ein Segel beschattet wird. Am südlichen Rand des Areals wird ein kleiner Hügel (zwei Meter hoch) errichtet, auf dem ein Holzturn mit einer Edeltahlrutsche und verschiedenen Kletterhilfen installiert wird.

Das entsprechende Projekt stammt vom Architekten Christian Soelva. Mit den Arbeiten wurden die Firmen Hofer Tiefbau (Erdarbeiten), Progart (Einrichtung und Spielgeräte) und Studio Ingena (Sicherheitskoordination) betraut. Die diesbezüglichen Kosten belaufen sich auf 344.000 Euro.

Die Meraner Stadtregierung hat inzwischen auch die Voraussetzungen für die Neuaufwertung des bereits vorhandenen Spielplatzes geschaffen.

Stadtviertel-Newsletter Juli 2024

Das Amt für die Beziehungen zu den Stadtvierteln der Gemeinde Meran hat eine Initiative gestartet, um die Aktivitäten in den verschiedenen Stadtteilen besser sichtbar zu machen. So veröffentlicht das zuständige Amt jeden Monat in einem Newsletter im PDF-Format Termine und Veranstaltungen, die von den Stadtvierteln gemeldet werden.

Die Meldungen können - bis zum 20. eines jeden Monats zur Veröffentlichung im Folgemonat - direkt an federica.faggioni@gemeinde.meran.bz.it gesendet werden.

Für weitere Informationen können sich Interessierte an die Nummer +39 0473 250127 wenden.



INFOABEND
BRUSTKREBS
VORSORGE, MÖGLICHE
THERAPIEN UND NEUESTE
ENTWICKLUNGEN

AM 17.07.2024 UM 19:30

CITY HOTEL MERAN
HEINHARDSTR. 41, MERAN







MIT PRIMARIA
DR. IN SONIA PRADER

LEITERIN DER ABT. GYNÄKOLOGIE
UND GEBURTSHILFE AM KH BRIXEN
UND STERZING
DIREKTORIN DES
BRUSTKREBSZENTRUMS BRIXEN



■ Flusspark

Der neue Meraner Flusspark

Mit dem Flusspark ist nun ein Projekt realisiert worden, das vor 110 Jahre seinen Anfang genommen hat. In den Jahrzehnten vor dem Ersten Weltkrieg, wo in Meran viele zukunftsweisende Vorhaben entwickelt und realisiert worden sind, ist auch das innovative Projekt eines Volksparks am Zusammenfluss von Passer und Etsch erstellt worden. Geplant war damals eine moderne Naherholungszone als Freizeit- und Sportanlage, die im Bericht des Gartenarchitekten August Zenzinger ausführlich beschrieben wird. Grafisch ist dieses Vorhaben im „Baulinienplan für den südlichen Stadtteil“ dargestellt und auch als solches seinerzeit genehmigt worden. Der Titel „Baulinienplan“ weist auf das stadtplanerische Konzept, das Meran ab etwa 1850 in den Folgejahrzehnten erstellt und vorangetrieben hat. Das Vorhaben eines Freizeitparks ist somit nicht als Einzelprojekt zu betrachten, sondern es ist Teil des stadtplanerischen Konzepts eines zusammenhängenden Grünraums im Uferbereich des Wildbaches Passer und den angrenzenden Stadtgebieten.

Bekannterweise ist die Passer in etlichen Jahrhunderten immer wieder über die Ufer getreten und hat die hölzernen Verbauungen, die sogenannten Archen, weggerissen. Ab ca. 1800 hat man sich entschlossen, anstelle der hölzernen Verbauungen Steinmauern als Uferbefestigung aufzustellen.

Aus der technischen Notwendigkeit der Uferbefestigung des Wildbaches ist ein Gestaltungskonzept für die gesamte Länge von der Gilf bis zur Mündung der Passer in die Etsch erarbeitet worden.

In Meran entstanden so eng verbunden mit der Planung von neuen Stadtvierteln und Straßen die Grün- und Freiräume. Dabei wurde das gesamte Potenzial, das sich in Meran auf äußerst knapper Fläche bot, raffiniert ausgereizt. Den einzelnen Anlagen der Uferabschnitte wies man jeweils eine eigene Bestimmung zu. Die Bandbreite von Ost nach West reichte, fein abgestimmt und dosiert, von Anlagen in der Art eines botanischen Gartens in der Gilfpromenade bis hin zu den geordneten Beeten im Bereich des Kurhauses und schließlich bis zu den großzügigen Flächen der Sport- und Freizeitanlagen am Zusammenfluss von Passer und Etsch. Nicht zu vergessen ist aus stadtplanerischer Sicht die Einbindung der benachbarten Stadtteile über die Verbindungen senkrecht zur Passer: Mit den Querverbindungen in Nord-Süd-Richtung zwischen der Höhenpromenade Tappeinerweg längs des Küchelberges und den Promenaden am Passerufer wurde über Alleen und Verbindungswege ein durchgängiger Grünraum geschaffen.

Unter dem Einfluss des Fremdenverkehrs entstand in Meran ein völlig neues Stadtbild, bei dessen Entstehung die Errichtung von qualitätsvollen Freiräumen als Bestandteil der Stadtplanung eine wesentliche Grundlage bildete. Diese Stadtplanung aus der Habsburgerzeit wurde auch in der Zeit des Faschismus weiter geführt. So wurde der 3.

Abschnitt des Tappeinerweges gebaut, und im Bereich der Passer entstanden die vorgesehenen Sport- und Freizeitanlagen, nämlich das Lido und der Combisportplatz, all diese Projekte sind im Rahmen des Grünraumkonzepts von Meran geplant worden. Nach dem Zweiten Weltkrieg geriet diese Stadtplanung - bedauerlicherweise - in Vergessenheit und so fehlt bis heute die Weiterführung der Promenade ab dem Lido. Die angrenzende Zone an der Postgranzstraße wurde im Bauleitplan als Gewerbegebiet festgeschrieben (und dies gilt bis heute). Mit dem Interreg-Projekt „Freiräume am Wasser“ 2009-2012 wurde das Konzept eines durchgängigen Grünraums an der Passer wieder in Erinnerung gerufen und auch das Vorhaben einer Naherholungszone von 1914 vorgestellt. Während des Interreg-Projekts konnte in interdisziplinärer Zusammenarbeit zwischen den einzelnen Ämtern, Institutionen und Professionen ein Stück vorbildliche Stadtplanung betrieben werden. Dabei sind Projekte zu den Freiräumen an der Passer entstanden. Neben den Passerzugängen mit den Terrassen gehört auch der Flusspark dazu, der nun endlich in Betrieb genommen werden kann.

Die Weiterführung der Promenade ab dem Lido ist nun der nächste Schritt, hier ist eine Anbindung, besser eine Einbindung, mit dem angrenzenden Stadtviertel Maria Assunta und der Postgranzstraße folgerichtig.

Für künftige Bauvorhaben richtet sich hier der Appell an die Verantwortlichen in Politik und Verwaltung: im Zuge der Transformation der Postgranzstraße und dem Stadtviertel Maria Assunta (hier liegen große Projekte vor) ist für eine stadträumliche Qualität das Erbe Merans als Gartenstadt neu aufzunehmen und das stadtplanerische Konzept in diesem Sinne weiterzuführen.

Magdalene Schmidt

Der neu angelegte Flusspark



besser als Spritz
mit Sirup von Spitz

Hugo

meglio dello Spritz
con sciroppo Spitz

Rezept/Ricetta

1 Teil/parte „Hugo“ oder/o „Holunder“ Sirup/sciroppo	3 Teile/parti Mineralwasser/ acqua minerale	3 Teile/parti Prosecco
---	---	---------------------------






www.pircher.it

Auch alkoholfrei ein Genuss! / Un piacere da gustare anche senza alcol!




■ Sponsoring

Raiffeisenkasse Meran fördert den Sport

Verlängerung Sponsorvertrag mit Hauptsponsor Raika Meran

Kürzlich konnte der bestehende Sponsorvertrag zwischen der Raiffeisenkasse Meran und dem FC Obermais für weitere 2 Jahre verlängert werden. Die Raika Meran bleibt weiterhin Hauptsponsor des größten Meraner Fussballvereins und das seit 52 Jahren – somit seit Gründung des Vereins. „Der FCO bedankt sich bei der Raika Meran für die großzügige Unterstützung und die langjährige sehr gute Partnerschaft. Durch das Sponsoring können wir weiterhin in die Meraner Fussballjugend investieren und unsere Aktivitäten auch in Zukunft gut planen“.

Bei der Vertragsunterzeichnung am Fußballplatz Lahn von I.n.r. FCO Präsident Hannes Schnitzer, Obmann Herbert von Leon und Direktor Josef Karl Warasin.



Raiffeisenkasse Meran und BVP Südtirol: eine erfolgreiche Partnerschaft

Ein Jahr nach Beginn der Partnerschaft und nach Prüfung der positiven Ergebnisse sei es in Bezug auf der starken Zunahme der Mitglieder sowie der erzielten Amateur- und Wettkampfergebnisse und der Qualität des technischen Personals hat die RaiKa Meran seine Bereitschaft bekräftigt, den BVP Südtirol bei der Entwicklung der beiden derzeit angesagtesten Sportarten wie eben Padel und Beachvolleyball weiterhin zu unterstützen.

Der BVP Südtirol Präsident Moreno Mignanelli, der BVP Südtirol Beach Volleyball Manager Alessandro Scavizzi, der Direktor der RaiKa Meran Dr. Josefkarl Warasin.



KiMM kultur in meran mais 
Ein edler Ort für Ihr nächstes Fest

KiMM kultur in meran mais 
Feiern Sie Ihr Fest in traumhaftem Ambiente

KiMM kultur in meran mais 
Traumhaft für Ihre Hochzeit



Schneeberg
Monteneve

Bergbaulandschaft La miniera e il suo paesaggio

1 Museum – 4 Standorte
100.000 EntdeckerInnen

1 museo – 4 sedi
100.000 esploratori

Landesmuseum
Bergbau
Museo provinciale
Miniere



bergbaumuseum.it
museominiere.it

■ Jugend

Write Your Song

Musikworkshop im Juli

Du liebst Musik und bist zwischen 10 und 17 Jahre alt? Dann ist dieser Songwriting-Workshop genau das Richtige für dich! Am 20. Juli wird im Jungle Meran ein Vormittag voller Musik und Kreativität stattfinden. Der Workshop steht allen Interessierten offen, und es sind keinerlei Vorkenntnisse erforderlich – alles, was du mitbringen musst, ist deine Begeisterung für Musik!

Von 9.00 bis 13.00 Uhr wird die Referentin Barbara Steck (Musikerin und diplomierte Sozialpädagogin) mit dir verschiedene Songwriting-Methoden erkunden, darunter das Erstellen von Mind Maps, das freie Schreiben oder Aneinander-Reihung von Texten aus Zeitungen und Illustrationen. Du wirst dich mit der Struktur eines Songs, dem Texten, Reimen und der Entstehung von Melodien beschäftigen. Du kannst dann deine Ideen und Texte in deine Lieder verwandeln. Am Ende des Kurses wirst du nicht nur wissen, wie ein Song aufgebaut ist, sondern auch wie du deine Kreativität am besten zum Ausdruck bringen kannst.



Referentin: Barbara Steck

Datum: 20. Juli, von 9.00-13.00 Uhr | Alter: 10-17 Jahre

Anmeldung: info@jungle-meran.org oder WhatsApp 328 274 8950

Anmeldeschluss: 17. Juli 2024

Kosten: 10 € (Jahresmitgliedschaft Jungle – weitere Informationen unter: <https://www.jungle-meran.org/de/werde-mitglied/>)

Weitere Infos folgen bei der Anmeldung.

Gastronomie und Handel beleben die Stadt

Gastronomie im hds trifft Bürgermeister und Vizebürgermeisterin

In diesen Tagen hat sich die neue Führung der Gastronomie im Wirtschaftsverband hds mit dem Bürgermeister der Gemeinde Meran, Dario Dal Medico, und Vizebürgermeisterin Katharina Zeller getroffen.

Präsident Kurt Unterkofler stellte den Gemeindeverwaltern die neue Fachgruppe vor, die besonders die Interessen von Bars, Restaurants, Pizzerien, Kiosken und Mensen vertritt. Er betonte die zentrale Rolle der Gastronomie für das wirtschaftliche und soziale Wohl einer Stadt wie Meran. „Gastronomie und Handel ziehen gemeinsam Menschen in die Stadtzentren und Ortskerne. Ein vielfältiges Angebot an Restaurants, Cafés und Geschäften macht den Besuch eines Stadtzentrums attraktiver und sorgt für eine höhere Besucherfrequenz“, so Unterkofler. Es gilt die Synergien zwischen Handel und Gastronomie bestens zu nutzen.

Unterkofler sprach das Problem des Taximangels an, das insbesondere in den peripheren Gemeinden wie Lana spürbar ist, weniger jedoch in Meran. Zudem wurde den Gemeindeverantwortlichen der lokale, faire Essensgutschein monni FOOD vorgestellt. Bürgermeister Dal Medico bedankte sich herzlich für das Treffen und die angebotene Zusammenarbeit seitens des hds. Vizebürgermeisterin Zeller berichtete von den regelmäßig organisierten „Treffen der Wirtschaft“ in der Gemeinde, bei denen nun auch die Gastronomiegruppe eingeladen wird.

Eine funktionierende Gastronomie ist für Städte und Ortszentren von zentraler Bedeutung, da sie viele Gemeinsamkeiten und Inter-

essen mit dem Handel teilt. Der hds setzt sich für die Förderung und Unterstützung dieser Synergien ein, um die Attraktivität und Lebensqualität in Meran weiter zu steigern.



Waren beim Treffen dabei: v.l. hds-Fachgruppenleiter Pietro Perez, Vorstandsmitglied Brigitte Auer, Präsident Kurt Unterkofler, Bürgermeister Dario Dal Medico, hds-Bezirksleiter Walter Zorzi, Vizebürgermeisterin Katharina Zeller und Vorstandsmitglied Andreas Tamanini

Food

Hiking

Enduro

WWW.SCHOENEENEN.IT

**SCHÖNEBEN
HAIDERALM**

MEIN ALPINES ABENTEUER | LA MIA AVVENTURA ALPINA

Persia: le mille ed una storia tratto dai VIAGGI IN PERSIA di Enzo Nicolodi

7a. Meymand: il villaggio scavato nella roccia.

Camminava da ore attraverso piane desertiche ,finché raggiunse le montagne di Payè.. Un gregge si aprì al suo passo. Accennò un saluto al pastore e si accorse di Meymand ,quando un debole raggio di sole, illuminò le grotte. Cercava un rifugio per la notte ,la temperatura calava rapidamente e con essa anche la nebbia calava dalle cime. Le forme appuntite delle rocce proiettavano le loro ombre sulla valle dove si adagiava il villaggio . Alcune donne fuggirono alla vista del viandante . Altre serrarono rumorosamente i portoni di legno delle grotte scavate nella roccia. Solo una donna non fuggì , anzi fece un cenno con la mano allo straniero e lui la avvicinò con circospezione . Parlava una lingua antica , derivata dal Sassanide e Pahlavi. Si aiutava con gesti ed espressioni del viso, movimenti dei piedi e delle anche. Il viandante uso ad interpretare linguaggi primitivi intuì cosa la donna gli stava raccontando .

"Da 13 mila anni queste grotte, scavate



Mader!! Mader!! lo apostrofò la vecchia e allungò la mano aperta verso il suo addome. Il viandante si inginocchiò din-



nella montagna, sono abitate. Ora pochi anziani, forse 60 ,si trascinano lungo gli stretti camminamenti tra una grotta e l'altra.

Uomini ed animali convivevano in simbiosi, le pecore davano lana, latte, carne ed il calore dei loro corpi attenuavano il freddo clima dell' inverno."

Un soffio di vento spazzò la polvere dai sentieri, piegò i rovi timidamente fioriti .

La donna aggiustò il velo bianco sul suo capo, guardò verso il sole e chiuse gli occhi .Copri con le mani il suo volto e dalla sua bocca uscì una melodia primitiva . Passati alcuni attimi, offrì al viandante gherigli di noci, mandorle e bacche . Un insieme magico atto a curare il male che lo attanagliava allo stomaco da alcuni giorni -



nanzi al candore che la donna in bianco emanava, le prese la mano e la portò al suo cuore in segno di gratitudine e riprese il cammino in cerca di un riparo per la notte. Bussò alla porta di una grotta . Una vecchia gli aprì e lo accolse nel suo rifugio. Non proferì parola ed il viandante lo stesso. Dopo aver preparato il te la vecchia ,muta, estrasse da una scatola di legno un documento vergato a mano da Davood Abbasi e lo porse al viandante.

Egli trascorse la notte nella grotta leggendo al lume di una candela la storia di Meymand villaggio troglodita

Nel 6000 a.c. alcuni dei primi gruppi di ariani che si trasferirono in Iran dall'Asia centrale, si stanziarono qui e scavarono nella roccia le loro caverne e secondo la leggenda, quando si stancavano, si facevano forza bevendo vino (Mey in persiano) e da qui il nome del villaggio, "Meymand". Il villaggio, 3.600 anni fa, divenne un santuario zoroastriano. Le zone elevate (Meymand è a 2240 metri di altezza), erano scelte dagli zoroastriani per realizzarci i templi del fuoco. Gli zoroastriani tenevano e tengono tutt'ora, nei loro templi del fuoco, un braciere acceso che viene tenuto vivo perennemente. A Meymand si scopre la radice antropologica di questo rito religioso; il tempio del fuoco, dove il Mogh (il sacerdote zoroastriano, da questo nome proviene la parola mago), teneva sempre il fuoco acceso, era sinonimo di sopravvivenza per il villaggio; nella stagione fredda, se si spegneva il fuoco in una caverna abitata, i proprietari potevano andare a prenderne un pò, persino a mani nude, dal fuoco centrale del villaggio, tenuto sempre acceso. Si prendeva un po' di cenere in mano e poi sopra si metteva un pò di fuoco vivo e si correva nella propria caverna per non bruciarsi; ancora oggi, il modo di dire, è rimasto nella lingua persiana; se un amico viene a alla porta di casa ma non accetta di entrare, gli dici: "Perchè hai fretta? Sei venuto a portare il fuoco?".

Torna la milanesiana

Dopo il grande successo dell'anno passato ritornano a Merano Tullio Solenghi e Massimo Lopez. Per loro un gradito ritorno inseriti nel festival della Milanesiana che per il secondo anno consecutivo raggiunge Merano. Un lustro per la città del Passirio che in questa maniera ospita una delle rassegne più importanti nel panorama nazionale.

Lo spettacolo dal titolo DOVE ERAVAMO RIMASTI è previsto per il 19 luglio al Kur-saal alle ore 21

Il biglietto d'ingresso è di € 15, (€ 10 ridotti) Prevendita online | Ticket Vorverkauf: www.ticket.bz.it oppure presso la Fondazione Teatro Comunale di Bolzano, piazza Verdi 40; orari biglietteria: mar-ven 11.00-14.00 + 17.00-19.00; sab 11.00-14.00, info@ticket.bz.it, tel. 0471 053800

La Cassa serale invece sarà aperta dalle ore 20.00

La serata sarà preceduta da un appuntamento di assoluto spessore con la presenza del premio Pulitzer Michael Cunningham alle ore 18 aperto al pubblico con ingresso libero. Tornando alla Milanesiana è bene ricordare che nato nel 2000, ideato e diretto da Elisabetta Sgarbi, il festival diventa sempre più avvolgente e ricco di contenuti, con ben 70 eventi in programma, 10 mostre e con la partecipazione di oltre 200 fra artisti, intellettuali e ospiti internazionali presenti in



25 città - capitanate dalla metropoli meneghina - e 7 regioni italiane, con l'aggiunta di St. Moritz, dove il 9 agosto si conclude la kermesse con una Lectio del filosofo francese Bernard-Henri Lévy.

Cinque i Premi assegnati quest'anno: Premio Rosa d'oro de La Milanesiana ad Anne Carson e a Laura Morante: Premio SIAE

/ La Milanesiana a Paolo Fresu; Premio Jean-Claude e Nicky Fasquelle a Mathieu Belez; Premio Omaggio al Maestro ad Antonio Rezza e Flavia Mastrella; Premio Regas La Milanesiana "Artisti dell'innovazione" ad Andrea Moro.

Gli ospiti de La Milanesiana 2024.

Tutte di grande prestigio le presenze confermate. Dal Premio Nobel per la Fisica Giorgio Parisi, al Premio Nobel per la Letteratura Jon Fosse, ai Premi Strega Claudio Magris, Sandro Veronesi, Edoardo Nesi, Paolo Cognetti e Paolo Giordano, ai Premi Pulitzer Michael Cunningham e Andrew Sean Greer, al vincitore del Premio Goncourt Michel Houellebecq, all'apprezzatissima autrice palestinese Adania Shibli. Dal maestro del jazz Paolo Fresu, al premio Oscar Nicola Piovani, al cantautore e musicista Raphael Gualazzi, all'attrice Laura Morante, agli attori Elio Germano e Tommaso Ragno, ad Alessandro Bergonzoni che per l'occasione porta in scena in anteprima assoluta il suo nuovo spettacolo. E ancora il filosofo Massimo Cacciari, l'economista ed ex ministro delle finanze greco Yanis Varoufakis, il giornalista Ferruccio de Bortoli, per il fumetto Altan e Milo Manara, per lo sport la campionessa olimpica Federica Pellegrini e il campione del mondo con la Nazionale nel 1982 Marco Tardelli.

Dov'è la Signora Buttarelli?

VISTO QUALCOSA? - FOTO VIA WHATSAPP A  +39 347 62 92 652

LO SMALTIMENTO
ILLEGALE DEI RIFIUTI
COSTA ALLE/AI MERANESI
QUASI 400.000€
ALL'ANNO



STADTGEMEINDE MERAN
COMUNE DI MERANO



ASM Merano
Stadtwerke Meran
WASTE WATCHER

Pronti ad affrontare l'afa estiva.

Centro VITA aperto anche il sabato e la domenica pomeriggio

Per le persone anziane che desiderano trovare un riparo nelle ore più calde dell'estate, le porte del Centro diurno VITA di via Huber 8 rimarranno aperte pure il sabato e la domenica. Offerto anche un servizio di animazione.

Al bar del Centro diurno per anziani VITA in via Otto Huber 8 al 2° piano, le persone anziane hanno la possibilità di trascorrere i caldi pomeriggi estivi in un ambiente climatizzato e fresco in compagnia di amici e conoscenti, di consumare bibite calde e fresche, di giocare a scacchi, a carte o a tombola, di leggere libri della biblioteca del

centro oppure di stare semplicemente in compagnia con gli amici per fare due chiacchiere. Il Centro è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 14 alle 17:30 (numero di telefono: +39 0473 446270 oppure +39 0473 223170) e - fino al 18 agosto - anche il sabato e la domenica dalle ore 13:30 alle 17:30.

„Nei fine settimana - spiega l'assessore ai servizi sociali Stefan Frötscher - saranno sempre presenti nel Centro due assistenti, ovvero un operatore o un'operatrice dei servizi domiciliari e assistenza diurna e un/a volontario/a, che offriranno anche un servizio di animazione“.



Raiffeisen Meran e BVP Südtirol

Una partnership vincente

BVP Südtirol e Raiffeisen Meran ancora insieme per il Padel e il Beach Volley. A distanza di un anno dall'avvio della partnership ed esaminati i risultati, sorprendenti, legati alla crescita dell'Associazione, al numero di tesserati, ai risultati amatoriali ed agonistici conseguiti e alla qualità dello staff tecnico, Raiffeisen Meran ha confermato e rilanciato la volontà di sostenere BVP Südtirol, per lo sviluppo delle due discipline più cool del momento: Padel e Beach Volley.

La BVP, a poco più di 1 anno dalla Sua fondazione, è andata oltre i 200 tesserati, conta nel proprio staff tecnico 7 maestri FIT/PTR di Padel, 1 Allenatore e 3 maestri FIPAV di Beach Volley, che sono a disposizione di tutti gli appassionati; la BVP Südtirol ha organizzato oltre 10 tornei nella stagione 2023-2024, tra cui 1 torneo "open FITP" che ha visto la partecipazione di alcuni tra i mig-

liori atleti del Triveneto, ed ha partecipato a 6 tornei giovanili di Beach Volley a livello regionale e nazionale.

Da sempre vicina allo sport con la sua presenza locale la Raiffeisen Meran dà un contributo fondamentale affinché Padel e Beach Volley diventino due pilastri del panorama sportivo meranese, anche alla luce dell'auspicata possibilità di praticare queste discipline anche nella stagione invernale grazie alla costruzione della BeachArena a Sinigo e alla più volte proclamata volontà politica di coprire i campi da Padel presso Meranarena.

L'accordo di sponsorizzazione Raiffeisen / BVP si inserisce pertanto in un contesto di grande dinamicità e sviluppo con un minimo comun denominatore: praticare sport, a tutti i livelli e a tutte le età, è sano, divertente ed educativo.

Nelle foto il momento della firma dell'accordo con:

Il Presidente di BVP Südtirol Moreno Mignaneli, il Responsabile Beach Volley di BVP Südtirol Alessandro Scavizzi, il Direttore Raiffeisen Meran Dr. Josefkarl Warasin.



Confluenza: inaugurato il nuovo parco fluviale

È stato aperto e consegnato oggi alla popolazione e agli ospiti di Merano il nuovo parco fluviale che il Comune di Merano ha voluto realizzare su una superficie di 12.000 metri quadrati nella zona ovest della città in cui il Passirio confluisce nell'Adige, accanto ai campi da calcio. Gli accessi al parco sono due, entrambi in via Postgranz. Un'idea ultracentenaria „Già nel 1914 era stata ipotizzata in questo luogo la creazione di un cosiddetto, parco del popolo" - con sentieri, stagni, edifici e aree di sosta. Ora finalmente questa visione è diventata realtà. Grazie alle sinergie messe in campo dai vari uffici comunali e da quelli provinciali coinvolti, possiamo consegnare oggi alla cittadinanza e agli ospiti una nuova area verde della città", ha dichiarato il sindaco Dario Dal Medico. Flusspark "L'ipotesi di un contrappunto alla Gilf che completasse la cornice entro la quale si sno-



dano le passeggiate Lungopassirio è andata maturando e ha preso forma nell'ambito del Progetto Interreg IV Italia-Austria „Progettazione adeguata al contesto - spazi fruibili vicino all'acqua". Un progetto nell'alveo del quale, fra il 2009 e il 2012 sono state elaborate - per le città partner di progetto

- ipotesi per il miglioramento della fruibilità pubblica degli spazi urbani in prossimità dei corsi d'acqua e per la loro valorizzazione sotto il profilo ecologico", ha spiegato la vicesindaca e assessora all'ambiente Katharina Zeller. Cinque interventi partecipati A Merano, la preziosa e stretta collaborazione tra l'Agenzia provinciale per la protezione civile e il Comune di Merano ha portato allo sviluppo di cinque interventi con un forte approccio partecipativo: le terrazze del Passirio, il collegamento fra la Gilf e la zona ricreativa di Lazago (il sentiero intitolato a Margherita di Tirolo), l'ampliamento della zona ricreativa di Lazago, la nuova pista ciclabile lungo via Manzoni e, appunto, il parco fluviale", ha proseguito Zeller, che ha poi ringraziato l'ex assessora all'ambiente Gabriela Strohmer per il prezioso lavoro svolto negli anni passati e l'architetta Magdalene Schmidt per la consulenza fornita.

■ Abschluss

Erfolgreiche Absolventen der Abendmittelschule

„Bildung ist die mächtigste Waffe, um die Welt zu verändern.“

Die Aussage von Nelson Mandela (1918-2013) wurde im vergangenen Schuljahr auch in der Abendmittelschule Meran wirksam. 10 Abendschüler aus sieben verschiedenen Nationen und ein Südtiroler Privatist konnten nach intensiven Vorbereitungen alle Abschlussprüfungen positiv ablegen und somit das Diplom dieser Schule erwerben.

Obwohl die Klasse sehr heterogen bezüglich Alter, Herkunft, Sprachniveau und Bildungsstand war, herrschte in diesem Schuljahr ein besonders gutes Klassenklima. Nicht nur die Lernenden bereicherten sich untereinander, auch die Lehrpersonen konnten ihr Weltwissen erweitern. „Es war sehr interessant, über die Peschmerga von Kurdistan oder die Kleidung Wyschywanka aus der Ukraine bei den Abschluss-Präsentationen zu hören. Und Bilder vom Urlaubsort Saranda in Albanien erweckten bei uns Lehrpersonen eine gewisse Urlaubsstimmung“, berichtet Andrea Hofmann (Klassenvorstand und Koordinatorin der AMS - Meran).

Neben Fächern wie Geschichte, Geographie, Lebens- u. Bürgerkunde, Mathematik und Naturkunde eigneten sich die Schüler auch Kompetenzen in den Sprachen Deutsch, Italienisch und Englisch an. Bereits seit mehr als einem Jahrzehnt steht die Förderung von Fremdsprachenlernen auf der europäischen Agenda. Der Fokus liegt dabei nicht nur auf einer besseren Beherrschung einer anderen Sprache, sondern auf Mehrsprachigkeit und Sprachenlernen als lebenslange Aktivität.

Für diese Schülerinnen und Schüler startet nun ein neuer Lebensabschnitt. Durch ein gestärktes Selbstbewusstsein und mehr Selbständigkeit im Leben können sie sich ab jetzt besser in unsere Gesellschaft integrieren. Für manche von ihnen steht auch der weitere Bildungsweg offen.

Im kommenden Schuljahr 2024/25 ist es wieder möglich, die Abendmittelschule in Meran zu besuchen. Als einzige deutschsprachige AMS im gesamten Burggrafenamt stellt sie ein besonderes Schul-

modell dar. Der Unterricht findet vom 9. September 2024 bis Mitte Juni 2025 jeweils von Montag bis Donnerstag zwischen 18:00 und 20:30 Uhr statt und dient dazu, die Teilnehmer auf die staatliche Abschlussprüfung der Sekundarstufe 1. Grades (Mittelschule) vorzubereiten. Anmeldungen werden ab sofort im Sekretariat der Mittelschule „Carl Wolf“ in Meran entgegengenommen.

(ssp.meranstadt@schule.suedtirol.it)

Voraussetzung für den Besuch der Abendmittelschule ist die Kenntnis der deutschen Sprache auf A2-Niveau. Weiters muss für die Zulassung zur Abschlussprüfung eine Anwesenheit von mindestens 75 Prozent der Unterrichtszeit vorgewiesen werden. Der Besuch der Abendmittelschule sowie die Teilnahme an den Abschlussprüfungen ist kostenlos.



Bei uns im Vinschgau

geht's im Sommer richtig süß zu.

Die Erdbeerzeit hat begonnen.

Verkauf in den Detailgeschäften:

**SÜDTIROLER
ERDBEERWELT**
Martell, Tel. 0473 745005

Mo-So:
09:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 18:00 Uhr

JUVAL
Kastelbell, Tel. 0473 727519

Mo-Fr:
08:00 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 18:00 Uhr

OVEG
Eysrs, Tel. 0473 617581

Mo-Fr:
08:30 bis 12:00 Uhr
14:00 bis 18:00 Uhr
Sa:
08:30 bis 12:00 Uhr

**VINSCHGER
BAUERNLADEN**
Naturns, Tel. 0473 667723

Mo-So:
09:00-18:00 Uhr

Details unter vip.coop/detailgeschäfte



Tipps für Bücherwürmer

vorgeschlagen von Horst Ellmenreich

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser,

auf der Suche nach neuen Buchvorschlägen, die sich auch dem Wetter (!!!) und der Jahreszeit anpassen sollten, lockte mich der Aushang der Buchhandlung „Alte Mühle“ mit der Einladung zur Lesung des Autors Moritz Heger am Mittwoch, 17. Juli, um 19 Uhr. Sein, im renommierten Diogenes-Verlag eben erschienener Roman, „Die Zeit der Zikaden“ ist absolut kein Krimi und wird bestimmt auch kein Klassiker werden, umspannt aber das Zusammentreffen der frühzeitig pensionierten Lehrerin Alex und des Bestatters Johann in der zweiten Lebenshälfte und deren Suche nach spätem Glück. Das Zusammentreffen mit dem Autor und seinem Werk birgt einen zusätzlichen Reiz, den ich nicht missen möchte.

Heger hat den Hauptteil seines Romans ins ligurische Hinterland verpflanzt, und sollte ihnen das Sägen der Zikaden nicht gerade bekommen, so fällt mir die, mit zahlreichen Literaturpreisen geehrte Oberösterreicherin Marlen Haushofer, mit dem beeindruckenden Roman „Die Wand“ ein, der sie beim Lesen auf ein vermeintlich geruhames Altleben einstimmen sollte, aber dann kommt es ganz anders. Die Aussage eines berühmten Kritikers möchte ich nicht verheimlichen „Wenn mich jemand nach den zehn wichtigsten Büchern fragen würde, dann gehörte dieses auf jeden Fall dazu“.

Eine geruhame Lesezeit wünscht .

Ihr Horst Ellmenreich

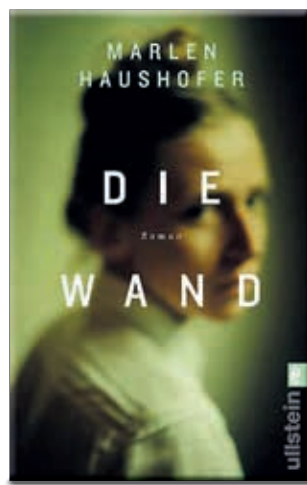
Kritik, Kommentare, Wünsche oder Anregungen senden Sie bitte direkt an literatur@wochenblatt.it



Die Zeit der Zikaden von Moritz Heger, erschienen im Diogenes Verlag. ISBN: 978-3257072747 | 12.3 x 2.7 x 18.7 cm | 304 Seiten | Gebundene Ausgabe.

Für Alex beginnt der Ruhestand. Doch statt Ruhe plant sie den Aufbruch ins Ungewisse: Mit einem Tinyhouse auf Rädern will sie alles Gewohnte hinter sich lassen. Johann, Mitte fünfzig, sucht den Ausbruch aus einem fragwürdig gewordenen Beruf und einer erkalteten Ehe. Ein ererbtes Steinhaus in Ligurien scheint ein guter Ort dafür zu sein. Alex folgt Johanns Einladung: Zwei nicht mehr junge und sehr verschiedene Menschen wollen an diesem Sehnsuchtsort die nächste Lebensetappe angehen.

Moritz Heger, geboren 1971 in Stuttgart, studierte Germanistik, evangelische Theologie und Theaterwissenschaft in Mainz, erhielt 2007 den MDR-Literaturpreis und den zugehörigen Publikumspreis. Neben dem Schreiben arbeitet er als Lehrer an einem Stuttgarter Gymnasium. 2021 erschien sein Debüt beim Diogenes Verlag, ›Aus der Mitte des Sees‹.



Die Wand von Marlen Haushofer, erschienen im List | Ullstein Verlag. ISBN: 978-3548605715 | 11.99 x 1.83 x 18.69 cm | 288 Seiten | Taschenbuch.

Eine Frau will mit ihrer Kusine und deren Mann ein paar Tage in einem Jagdhaus in den Bergen verbringen. Nach der Ankunft unternimmt das Paar noch einen Gang ins nächste Dorf und kehrt nicht mehr zurück. Am nächsten Morgen stößt die Frau auf eine unüberwindbare Wand, hinter der Totenstarre herrscht. Abgeschlossen von der übrigen Welt, richtet sie sich inmitten ihres engumgrenzten

Stücks Natur und umgeben von einigen zugelaufenen Tieren aufs Überleben ein.

Marlen Haushofer wurde 1920 im oberösterreichischen Frauenstein geboren. Sie zählt heute zu den wichtigsten deutschsprachigen Autor:innen des 20. Jahrhunderts und wurde mit zahlreichen Literaturpreisen geehrt. Ihre Bücher sind in mehrere Sprachen übersetzt und für Film und Theater adaptiert. 1970 starb sie in Wien.

Wenn Du ein Schiff bauen willst, dann trommle nicht Männer zusammen, um Holz zu beschaffen, Aufgaben zu vergeben und die Arbeit einzuteilen. Sondern lehre sie die Sehnsucht nach dem weiten, endlosen Meer.“

Antoine de Saint-Exupéry

ALTE MÜHLE LIBRI BÜCHER BOOKS
www.buchnet.com
Entdecken Sie viele gute Seiten - in deutscher, italienischer und englischer Sprache in Merans erlesener Buchhandlung
Durchgehend geöffnet 9—19 Uhr, Samstag bis 18 Uhr. Meran Sparkassenstraße 11/a

Impressum

Herausgeber: Ratio K. G. des Helmut Fritz & Co. | 39012 Meran, Pfarrgasse 2 / B | Tel.: 0473-49 15 05 Fax: 0473-49 15 03 | Handy: 335-63 777 53
info@wochenblatt.it | MwStNr. IT 00 373 500 214 | Empfängerkodex: TULURSB

Bankverbindung: Raiffeisenkasse: IT 16 T 08133 58591 0003 0100 6410

Registriert im Register der Druckschriften Nr. 18/2003 Mod. 17; Nr. 10/11 am 22.02.2014 beim Landesgericht Bozen.

C.C.I.A.A. Bolzano – Reg. Soc. Trib. BZ 4431 – Rec. Nr. 80278 BZ ROC Nr. 32 996

Presserechtlich verantwortlich: Mag. Maren Schöpf (ms) **Redaktion:** Ernst Müller (em), Horst Ellmenreich (he); Helmut Fritz (hf),

Philipp Genetti (pg), Isabella Halbeisen (is), Dr. Klaus Köcher (kk), Rosmarie Kössler (rk), Mag. Maren Schöpf (ms) und jeweils wechselnde Redakteure.

Responsabile per i contenuti delle pagine italiane: Taranto Walter, Grafica Savio Paolo. **Druck:** Südtirol Druck, Tschermers, **Auflage:** 5.000 - 7.000 Stück, erscheint 14-tägig.

Kleinanzeiger: kostenlos für private Inserate | **Jahresabonnement:** 50,00 € (in der Provinz BZ), für Senioren ab 65 Jahren 40,00 € (Auslandsabo: Preis auf Anfrage), nur im Abonnement erhältlich. **Redaktions- und Anzeigenschluss:** Freitag vor dem Erscheinen, Erscheinungstag Mittwoch. Anzeigenannahme im Maiser Vereinshaus, Meran, Pfarrgasse 2/B, oder per Tel.: 0473-491 505, Fax: 0473-491-503 oder per E-Mail: redaktion@wochenblatt.it und werbung@wochenblatt.it oder

Intermedia Concepts - T. 0473 055220 - info@imconcepts.it.

Im Sinne des Art. 1 des Ges. Nr. 903 vom 09.12.1977 wird eigens darauf aufmerksam gemacht, dass sämtliche in dieser Zeitung veröffentlichten Stellenangebote, sei es im Kleinanzeiger oder auch in Formatanzeigen, sich ohne Unterschied auf Personen beiderlei Geschlechts beziehen. Fotos ohne Quellenangabe wurden von den Einsendern geliefert oder stammen aus der Redaktion. Das Maiser Wochenblatt weist darauf hin, dass der Inhalt von beigelegten Werbeprospekten, sowie eingesandte redaktionelle Texte mit gekennzeichnetem Verfasser, ausschließlich der Verantwortung des jeweiligen Auftraggebers unterliegen und nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln. **Hinweise:** Mit PR-Info gekennzeichnete Beiträge sind bezahlte Informationen (Werbeschaltungen), deren Inhalt nicht von der Redaktion bestimmt wird“.

Im Sinne einer besseren Lesbarkeit der Texte verwenden wir jeweils die männliche oder die weibliche Form. Damit möchten wir keinesfalls das jeweils andere Geschlecht benachteiligen. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung. Jede Person unabhängig vom Geschlecht darf sich gleichermaßen an der Lektüre unserer Zeitung erfreuen.

Alessandro 50 Jahre

In der Freizeit unterwegs mit Rad oder Ski,
langweilig wird dir sicher nie.
Dein Job als Kommandant der Ortspolizei ist nicht immer bequem,
aber die Arbeit mit dir ist angenehm.
Viel Arbeit hast du schon gemacht,
und niemals nur an dich gedacht.
Auf 50 Jahre blickst du nun zurück,
auf Freud und Leid, auf manches Glück.
Du bist ruhig und gelassen, auch im Stress noch heiter!
Alles Gute zum 50. Geburtstag und mach bitte so weiter.
Deine Mitarbeiter
Ortspolizei Meran-Burggrafenamt



Kathrin 40 Jahre



Drei Kinder hat die junge Frau,
ihr Mann, der Wolfgang, weiß es genau!
Als Marketenderin tut sie die Freiberger begleiten,
und dabei den einen oder anderen zu einem Schnapsl verleiten.
Früher war sie selbst bei der Kapelle Mitglied,
hat mit viel Freude die Klarinette gespielt.
Beruflich ist sie Sozialbetreuerin,
das gibt ihrem Leben sehr viel Sinn.
In der Freizeit, so gibt sie das selber an,
steht sie beim Wandern und Pilze sammeln ihren Mann.
Liebe Kathrin, alles Gute zum Geburtstag,
die besten Wünsche von deiner Familie und deinen Freunden!



Frau Henriette Nicolussi ist in Meran geboren und gerne geblieben, wie sie selber sagt. Kürzlich feierte sie im Kreise ihrer Lieben, Tochter Gerda, Enkelsohn Manfred mit Frau und der kleinen Jette, die ihr zu Ehren diesen Namen erhalten hat im Seniorenwohnheim Pitsch in Untermais ihren besonderen Geburtstag.

Frau Nicolussi ist im gesamten Seniorenwohnheim für ihren scharfen Verstand und ihren unbändigen Humor bekannt: Sie legt nach wie vor viel Wert auf Form und Höflichkeit, eine Haltung die ihr Leben begleitet hat. Sie war viele Jahrzehnte eine bekannte Buchhalterin und erinnert sich besonders gerne an die Zeit bei der Firma Gasser in Niederlana und die Merlet in Meran.



Henriette Nicolussi 100 Jahre

Frau Gerlinde Blumtritt wurde in Brünn (Mähren) geboren, studierte zu Kriegsende in Prag und musste von dort als 20-jährige Sudetendeutsche zu Fuß alleine flüchten. Zunächst nach Mondsee in Österreich, von wo sie später von den Alliierten in ein schwäbisches Dorf nahe Stuttgart geschickt wurde. In diese neue „Heimat“ wurde sie mit ihren drei Geschwistern und der Mutter nach Monaten des Umherirrens zusammengeführt und ein neues Leben begann.

Zwei ihrer drei Schwestern erfreuen sich noch bester Gesundheit, eine fährt noch Motorrad. Ihr drittes Leben begann sie, als sie vor 8 Jahren von Deutschland zu ihrem Sohn nach Meran zog, wo sie nun ihren Lebensabend verbringt.



Henriette Nicolussi 100 Jahre





MANNIS

Grill. Burger. Pizza.



ORDER NOW

0473/338724

VIA ENRICO TOTI 1, 39012 MERANO

WWW.MANNIS.BZ

MONTAG-SONNTAG 17:30-22:00 | LUNEDI-DOMENICA 17:30-22:00

MANNIS

FOOD-TRUCK



mannis.bz



info@mannis.bz



+39 3396163957



Book Now!